



# BERNINA 740

Brugsanvisning







# Indholdsfortegnelse

<b>VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER .....</b>	<b>5</b>	2.5 Spoleholder .....	30
<b>Vigtige meddelelser .....</b>	<b>8</b>	Lodret spoleholder .....	30
<b>1 Min BERNINA .....</b>	<b>10</b>	Vandret spoleholder .....	31
1.1 Introduktion .....	10	2.6 Transportør .....	32
1.2 BERNINA kvalitetskontrol .....	10	Indstil transportøren .....	32
1.3 Velkommen i BERNINA's verden .....	10	2.7 Sybord .....	32
1.4 Oversigt maskine .....	12	Brug af sybordet .....	32
Oversigt af betjeningsknapperne på forsiden .....	12	2.8 Syfod .....	33
Oversigt forsiden .....	13	Indstil syfodspositionen med knæløfteren .....	33
Oversigt af siden .....	14	Indstilling af syfodens position med knappen "Syfod oppe/nede" .....	33
Oversigt bagsiden .....	15	Udskift syfoden .....	33
1.5 Standardtilbehør .....	16	Vis syfoden på touchskærmen .....	33
Oversigt standardtilbehør til maskinen .....	16	Indstil syfodstryk .....	34
Oversigt syfødder .....	18	2.9 Indstruks indstil transportøren .....	34
Tilbehørsboks .....	19	2.10 Vejledning trådning af undertråden .....	34
1.6 Oversigt touchskærm .....	20	2.11 Nål og stingplade .....	35
Oversigt funktioner/skærbilleder .....	20	Udskift nålen .....	35
Oversigt systemindstillinger .....	20	Vælg nålen på touchskærmen .....	35
Oversigt udvalgsmenu syning .....	21	Vælg nåletype og nålestørrelse .....	35
Softwarebetjening .....	21	Indstil nåleposition oppe/nede .....	36
1.7 Nål, tråd, stof .....	23	Indstil nåleposition venstre/højre .....	36
Oversigt nåle .....	23	Indstil nålestop oppe/nede (permanent) .....	36
Eksempel på betegnelsen af nålen .....	25	Skift stingplade .....	37
Valg af tråd .....	25	Vælg stingpladen i touchskærmen .....	37
Nål-tråd-kombination .....	26	2.12 Trådning .....	38
<b>2 Sy forberedelser .....</b>	<b>27</b>	Trådning af overtråd .....	38
2.1 Før maskinen bruges første gang .....	27	Trådning af dobbeltnål .....	40
2.2 Tilbehørsboks .....	27	Trådning af trippelnål .....	41
Opstilling af tilbehørsboksen .....	27	Spoling af undertråd .....	41
Opbevaring af tilbehøret .....	27	Trådning af undertråden .....	42
2.3 Tilslutning og start .....	28	<b>3 Setup-program .....</b>	<b>45</b>
Tilslut fodpedalen .....	28	3.1 Syindstillinger .....	45
Tilslut maskinen .....	28	Indstil overtrådsspændingen .....	45
Montering af knæløfteren .....	29	Indstil den maksimale hastighed .....	45
Fastgør pegepennen .....	29	Indstil hæftesting .....	45
Tænd maskinen .....	29	Indstil syfodens svæveposition .....	46
2.4 Fodpedal .....	29	Programmering af knappen "Mønsterslut" .....	46
Reguler hastigheden med fodpedalen .....	29	Programmere «Tråd klip»-knappen .....	47
Hæve eller sænke nålen .....	30	Syfodsposition med nålestop nede .....	47
		Programmere knappen «Tilbagesyning» .....	48
		3.2 Vælg brugerdefinerede indstillinger .....	48



3.3	Overvågningsfunktioner .....	49	Slet en enkelt søm .....	64
	Indstil Overtrådsindikator .....	49	Tilføj en søm .....	64
3.4	Indstil lyd .....	49	Spejlvende en sømkombination .....	65
3.5	Maskinens indstillinger .....	50	Underinddele en sømkombination .....	65
	Valg af sprog .....	50	Afbryd en sømkombination .....	65
	Indstil skærmens lysstyrke .....	50	Hæfte en sømkombination .....	66
	Indstil syls .....	50	Indstil mønstergentagelse .....	66
	Skærmmkalibrering .....	51	5.7 Administration af sømmen .....	66
	Tilbage til grundindstillingen .....	51	Lagring af sømindstillingerne .....	66
	Slet brugerdata .....	51	Gem sømmen i personlig hukommelse .....	66
	Kalibrering af automatisk knaphulsfod #3A .....	52	Overskriv søm i personlig hukommelse .....	67
	Kontroller det samlede antal sting .....	52	Indlæs sømme fra personlig hukommelse .....	67
	Indtast forhandler data .....	53	Slet søm fra personlig hukommelse .....	67
	Gem service data .....	53	Gem en søm på et BERNINA USB-stik .....	67
<b>4</b>	<b>Systemindstillinger .....</b>	<b>54</b>	Indlæs søm fra BERNINA USB-stik .....	68
	Slet søm fra BERNINA USB-stik .....		Slet søm fra BERNINA USB-stik .....	68
4.1	Åben vejledning .....	54	5.8 Hæftning .....	68
4.2	Start syvejledning .....	54	Hæfte med «Mønsterslut»-knappen .....	68
4.3	Start hjælp .....	54	Hæft med «Hæfte» ikonet .....	69
4.4	Brug af eco-modus .....	54	5.9 Udligning af stofhøjden .....	69
4.5	Slet alle ændringer med «clr» .....	54	5.10 Syning af hjørner .....	70
<b>5</b>	<b>Kreativ syning .....</b>	<b>55</b>	<b>6 Nyttesømme .....</b>	<b>71</b>
5.1	Oversigt udvalgsmenu syning .....	55	6.1 Oversigt nyttesømme .....	71
	Vælg søm .....	55	6.2 Sy ligesøm .....	73
5.2	BERNINA overtransport .....	56	6.3 Sy med automatisk hæfteprogram .....	74
	Brug af BERNINA overtransport .....	56	6.4 Isyning af lynlås .....	74
5.3	Regulere hastighed .....	57	6.5 Isyning af lynlås nedefra og op på begge sider .....	75
5.4	Indstil overtrådspænding .....	57	6.6 Forstærket ligesøm .....	76
5.5	Redigere en søm .....	58	6.7 Sy forstærket zigzag .....	77
	Ændre stingbredde .....	58	6.8 Stoppeprogram manuelt .....	77
	Ændre stinglængde .....	59	6.9 Automatisk stopning .....	79
	Udlign balancen .....	59	6.10 Forstærket automatisk stoppeprogram .....	80
	Indstil mønstergentagelse .....	60	6.11 Kastning .....	80
	Spejlvende søm .....	60	6.12 Sy dobbelt overlock .....	81
	Ændre sømmens længde .....	60	6.13 Smal kantstikning .....	81
	Tilbagesyning .....	60	6.14 Kantafslutning .....	82
	Permanent tilbagesyning .....	60	6.15 Kantafslutning med kantlinialen .....	82
	Nøjagtig sting for sting tilbagesyning .....	61	6.16 Sy kanten .....	83
5.6	Kombinere søm .....	61	6.17 Sy blindesøm .....	83
	Oversigt kombinationsmodus .....	61	6.18 Sy synlig oplægning .....	84
	Opret sømkombinationer .....	61	6.19 Sy flad forbindelsessøm .....	85
	Gem en sømkombination .....	62	6.20 Sy risting .....	85
	Indlæs en sømkombination .....	62		
	Overskriv en sømkombination .....	62		
	Slet en sømkombination .....	63		
	Redigere en enkelt søm .....	63		



<b>7</b>	<b>Pyntesømme</b> .....	<b>86</b>	10.2	Quiltning hæfteprogram .....	108
7.1	Oversigt pyntesømme .....	86	10.3	Sy håndquiltet søm .....	108
7.2	Syning med kraftig undertråd .....	87	10.4	Frihåndsquiltning .....	109
7.3	Sy korssting .....	88	<b>11</b>	<b>BERNINA Sting Regulator (BSR)</b> .....	<b>111</b>
7.4	Bieser .....	88	11.1	BSR-modus 1 .....	111
	Bieser .....	88	11.2	BSR-modus 2 .....	111
	Oversigt over bisefødder .....	89	11.3	BSR-funktion med ligesøm nr. 1 .....	111
	Indtrækning af vedlægstråd .....	90	11.4	BSR-funktion med zigzag søm nr. 2 .....	111
	Syning af bieser .....	91	11.5	Forberedelse til quiltning .....	111
<b>8</b>	<b>Skrifttyper</b> .....	<b>92</b>		BSR-foden monteres .....	111
8.1	Oversigt skrifttyper .....	92		Skift syfodssålen .....	112
8.2	Skriv en tekst .....	92	11.6	Brug af BSR-modus .....	112
8.3	Ændre størrelse .....	94	11.7	Hæftning .....	113
<b>9</b>	<b>Knaphuller</b> .....	<b>95</b>		Hæftning i BSR-modus 1 med knappen "Start/Stop" ....	113
9.1	Oversigt knaphuller .....	95		Hæftning i BSR-modus 2 .....	114
9.2	Brug af udligningsplader .....	96	<b>12</b>	<b>Pleje og vedligeholdelse</b> .....	<b>115</b>
9.3	Brug af transporthjælp til knaphulssyning .....	96	12.1	Firmware .....	115
9.4	Markér knaphuller .....	97		Kontroller firmwareversionen .....	115
9.5	Indlægstråd .....	98		Kontroller firmwareversionen .....	115
	Anvendelse af trådinlæg med automatisk			Opdatering af firmware .....	115
	knaphulsfod #3A .....	98		Gendan sikkerhedskopierede data .....	116
	Anvendelse af trådinlæg med knaphulsfod #3C .....	99	12.2	Maskine .....	117
9.6	Lav en syprøve .....	100		Rengøring af skærm .....	117
9.7	Indstil afstand mellem stolperne .....	100		Rens transportøren .....	117
9.8	Bestemmelse af knaphulslængde med automatisk			Rengøring af griberen .....	117
	knaphulsfod #3A .....	101		Smøring af griberen .....	118
9.9	Bestemmelse af knaphulslængde med			Rengøre trådfangeren .....	120
	knaphulsfod #3C .....	101	<b>13</b>	<b>Fejl og driftsforstyrrelser</b> .....	<b>121</b>
9.10	Sy automatisk knaphul .....	102	13.1	Fejlmeddelelse .....	121
9.11	Programmere håndsytet knaphul .....	103	13.2	Fejlfinding .....	124
9.12	Syning af manuelt 7-trins-knaphul med		<b>14</b>	<b>Opbevaring og Bortskaffelse</b> .....	<b>127</b>
	knaphulsfod #3C .....	103	14.1	Opbevaring af maskinen .....	127
9.13	Syning af manuelt 5-trins-knaphul med		14.2	Bortskaffelse af maskinen .....	127
	knaphulsfod #3C .....	104	<b>15</b>	<b>Tekniske specifikationer</b> .....	<b>128</b>
9.14	Knaphullet sprættes op med en trensekniv .....	105	<b>16</b>	<b>Oversigt motiver</b> .....	<b>129</b>
9.15	Knaphullet sprættes op med et knaphulsjern (ekstra		16.1	Oversigt sømme .....	129
	tilbehør) .....	105		Nyttesømme .....	129
9.16	Sy knappen på .....	105		Knaphuller .....	129
9.17	Sy snørehuller .....	106		Pyntesømme .....	129
<b>10</b>	<b>Quiltning</b> .....	<b>107</b>		Quiltet sømme .....	131
10.1	Oversigt quiltet sømme .....	107		<b>Indeks</b> .....	<b>132</b>



## VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Overhold følgende grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved brug af din maskine. Læs venligst disse sikkerhedsforskrifter grundigt igennem, før maskinen tages i brug.

### FARE

Nedenstående anvisninger skal følges for at beskytte mod elektrisk stød.

- Lad aldrig maskinen stå uden opsyn, når den er tilsluttet strøm.
- Straks efter endt brug og inden rengøring skal maskinen slukkes og netledningen tages ud af stikkontakten.

Nedenstående anvisninger skal følges for at beskytte mod kvæstelser.

- Se ikke direkte ind i den tændte LED-lampe med optiske instrumenter (f.eks. lupper).
- Hvis LED-lampen er beskadiget eller defekt, skal du få den kontrolleret eller repareret hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Sluk maskinen før arbejde i nærheden af nålen.
- Luk alle dæksler, før du starter maskinen.

### ADVARSEL

Nedenstående anvisninger skal følges for at beskytte mod forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskader.

#### Generelt

- Maskinen må kun bruges til det formål, der beskrives i denne brugsanvisning.

#### Arbejds miljø

- Maskinen må ikke anvendes udendørs.
- Brug kun maskinen i tørre rum.
- Brug ikke maskinen i fugtige omgivelser.
- Brug ikke maskinen i rum, hvor der anvendes drivgasprodukter (spraydåser).
- Brug ikke maskinen i rum, hvor der gives ilt.

#### Teknisk tilstand

- Brug aldrig maskinen i fugtig tilstand.
- Brug ikke maskinen, hvis den ikke fungerer korrekt.
- Brug ikke maskinen, hvis en ledning eller stikket er beskadiget.



- Brug ikke maskinen, hvis den er faldet ned, beskadiget eller faldet ned i vand.
- Hvis maskinen er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal du få den kontrolleret eller repareret hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Hold alle maskinens ventilationsåbninger og fodpedalen fri for fnug, støv og stofrester.
- Brug ikke maskinen, hvis ventilationsåbningerne er blokeret.

#### **Tilbehør og forbrugsmateriale**

- Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten.
- Brug altid en original BERNINA stingplade.  
En forkert stingplade kan medføre, at nålen knækker.
- Brug kun lige nåle af god kvalitet.  
Krumme eller beskadigede nåle kan medføre, at nålen knækker.
- Maskinen er dobbeltisoleret (undtagen USA, Canada og Japan).  
Brug kun originale reservedele. Se afsnittet om vedligeholdelse af dobbeltisolerede produkter.
- Brug kun olie, som er anbefalet af BERNINA, til at smøre maskinen.

#### **Beskyttelsesanordninger**

- Alle afskærmninger skal være monteret og alle dæksler lukket, når maskinen bruges.

#### **Tilsluttet brug**

- Maskinen må anvendes, rengøres og vedligeholdes af børn fra 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden.
- Disse personer skal være under opsyn under arbejdet med maskinen, eller de skal kende sikker håndtering af maskinen og de heraf følgende risici.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Vær yderst forsigtig, hvis maskinen anvendes af børn, eller mens der er børn til stede.
- Brug kun maskinen med den medfølgende netledning.
- Netledningen til USA og Canada (net stik NEMA 1-15) må kun anvendes til en maksimal netspænding på 150 V.
- Brug kun maskinen med den medfølgende fodpedal af typen LV-1.
- Stik aldrig nogen form for genstande ind i maskinens åbninger.
- Anbring ikke noget på fodpedalen.
- Før stoffet forsigtigt under syningen.  
Hvis du trækker eller skubber stoffet, kan nålen knække.



## Vigtige meddelelser

### Tilgængelighed af brugsanvisningen

Brugsanvisningen er en del af maskinen.

- Opbevar brugsanvisningen til maskinen på et passende sted i nærheden af maskinen og klar til fremtidig brug.
- Når maskinen videregives til tredjepart, skal du vedlægge maskinens brugsanvisning.
- Du kan downloade den nyeste udgave af brugsanvisningen på adressen [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

### Anvendelsesformål

Din BERNINA maskine er konstrueret og designet til privat brug i hjemmet. Den er beregnet til syning i stof og andre materialer, som er beskrevet i denne vejledning. Enhver anden brug betragtes som uhensigtsmæssig. BERNINA påtager sig intet ansvar for følgerne af en fejlagtig anvendelse.

### Udstyr og leveringsomfang

I denne vejledning er billedeksemplerne brugt til illustrative formål. Maskinerne og tilbehøret vist på billederne svarer ikke nødvendigvis til det faktiske omfang af leveringen af din maskine. Der kan ligeledes være ændringer i tilbehøret tilpasset det pågældende land. Du kan købe nævnt eller vist tilbehør, som ikke er med i leveringsomfanget, som ekstra tilbehør hos en BERNINA forhandler. Øvrigt tilbehør finder du på [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

Af tekniske grunde og med henblik på forbedring af produktet kan der til enhver tid foretages ændringer af maskinens udstyr og leveringsomfang uden forudgående varsel.

### Vedligeholdelse af dobbeltisolerede produkter

Et dobbeltisoleret produkt er forsynet med to isoleringsenheder i stedet for jordforbindelse. Et dobbeltisoleret produkt er ikke udstyret med jordstik, og et sådant skal heller ikke anvendes. Vedligeholdelse af et dobbeltisoleret produkt kræver stor omhu og indgående kendskab til systemet og bør derfor kun udføres af kvalificeret personale. Anvend kun originale reservedele til service og reparation. Et dobbelt isoleret produkt er mærket på følgende måde: «Dobbeltisolering» eller «Dobbelt isoleret».

 Produktet kan også være mærket med dette symbol.

### Miljøbeskyttelse

BERNINA International AG tænker på miljøet. Vi stræber efter at formindske miljøpåvirkningen fra vores produkter ved hele tiden at forbedre produktets design og produktionsteknologi.



Maskinen er kendetegnet med symbolet af en gennemstreget skraldespand. Det betyder, at maskinen ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når den skal kasseres. Ukorrekt bortskaffelse kan føre til, at farlige stoffer kommer ned i grundvandet og dermed indgå i vores fødekæde og således skade vores helbred.

Maskinen skal afleveres på et nærliggende indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Det er gratis. For oplysninger om indsamlingssteder skal du kontakte din kommune. Ved køb af en ny maskine er forhandleren forpligtet til at tage den gamle maskine tilbage gratis og bortskaffe den korrekt.

Hvis maskinen indeholder personlige data, er du selv ansvarlig for at slette dataene, inden du afleverer maskinen tilbage.





# 1 Min BERNINA

## 1.1 Introduktion

Med din BERNINA 740 kan du sy og quilte. Både fine silke eller satin stoffer samt tunge linned, fleece og denim stoffer kan let sys med denne maskine. Talrige nyttesømme, pyntesømme, knaphuller er tilgængelige.

Ud over denne brugsanvisning, råder maskinen over følgende hjælpeprogrammer, som til enhver tid hjælper dig med detaljer og indstillinger til betjeningen af din BERNINA 740.

**Vejledningen** giver oplysninger og forklaringer om de forskellige områder inden for syning samt om de forskellige sømme.

**Syvejledningen** giver informationer og hjælp til dine syprojekter. Efter indtastning af stoffet og det ønskede syprojekt, vises der f.eks. forslag til den optimale nål og passende syfod.

**Hjælpeprogrammet** omfatter oplysninger om de enkelte sømme, funktioner og anvendelser på skærmen.

### Yderligere information

Udover denne brugsanvisning til din BERNINA 740 er yderligere informationsmateriale inkluderet.

Den aktuelle version af brugsanvisningen, samt mange andre oplysninger rundt om maskinen og tilbehør, kan findes på vores hjemmeside <http://www.bernina.com>

## 1.2 BERNINA kvalitetskontrol

Alle BERNINA maskiner monteres omhyggeligt og gennemgår en omfattende funktionstest. Derfor viser den integrerede stingtæller, at der allerede er syet sting på maskinen, de er udelukkende blevet syet som test og kvalitetskontrol. Trods den efterfølgende grundige rengøring, kan trådrester i maskinen ikke udelukkes.

## 1.3 Velkommen i BERNINA's verden

Made to create, er sloganet for BERNINA. Ikke kun med vores maskiner, vi støtter dig i at realisere dine ideer. Gennem de nedenstående tilbud giver vi dig derudover mange idéer og vejledninger til dine fremtidige projekter samt mulighed for at udveksle idéer med andre sy-, quilte- og broderientusiaster. Vi ønsker dig god fornøjelse.

### BERNINA YouTube Channel

På YouTube tilbyder vi dig et stort udvalg af vejledningsvideoer og hjælp til vores maskiners vigtigste funktioner. Der findes også detaljerede forklaringer til mange syfødter, så dine projekter bliver en succes.

<https://www.youtube.com/BerninaInternational>

Tilgængelig på engelsk og tysk.

### Inspiration – symagasinet i onlineshoppen

Leder du efter ideer, mønstre og vejledninger til fantastiske syprojekter? Så er BERNINA-magasinet "inspiration" lige noget for dig. "inspiration" tilbyder fantastiske sy- og broderi-idéer tre gange om året. Fra sæsonbetonede modetrends over trendy tilbehør og praktiske råd til originale dekorationer til dit hjem eller søde syidéer til børn.

Magasinet fås på engelsk, tysk, hollandsk og fransk.

Du kan købe "inspiration" i vores onlineshop som E-magasin eller i trykt udgave, enten enkeltvist eller som abonnement. Derudover findes der mange separate downloadmønstre! Prøv at kigge forbi under <https://www.bernina.com/inspiration>

### **BERNINA Blog**

Raffinerede instruktioner, gratis mønstre og broderimotiver samt mange nye ideer: Alt det kan findes hver uge i BERNINA-bloggen. Vores eksperter giver værdifulde tips og forklarer trin for trin, hvordan man får det ønskede resultat. I communityet kan du uploade dine egne projekter og udveksle ideer med andre sy-, quilte- og broderientusiaster..

<https://www.bernina.com/blog>

Tilgængelig på engelsk, tysk og hollandsk.

### **BERNINA Social Media**

Følg os på de sociale netværk for at høre mere om arrangementer, spændende projekter samt tips og tricks til syning, quiltning og broderi. Vi holder dig ajour og ser frem til at vise dig forskellige højdepunkter fra BERNINA's verden.

<https://www.bernina.com/social-media>



## 1.4 Oversigt maskine

### Oversigt af betjeningsknapperne på forsiden



- |   |                   |   |                               |
|---|-------------------|---|-------------------------------|
| 1 | «Tilbagesyning»   | 6 | «Nål oppe/nede»               |
| 2 | «Trådkniv»        | 7 | «Øverste multifunktionsknap»  |
| 3 | «Syfod oppe/nede» | 8 | «Nederste multifunktionsknap» |
| 4 | «Start/Stop»      | 9 | «Nål venstre/højre»           |
| 5 | «Mønsterslut»     |   |                               |



## Oversigt af siden



- |   |                         |    |                                 |
|---|-------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Stik til fodpedalen     | 7  | Hovedafbryder                   |
| 2 | PC stik                 | 8  | Stik til net ledning            |
| 3 | Spoleholder             | 9  | Magnetisk holder til pegepennen |
| 4 | Spoleenhed med trådkniv | 10 | Ventilationshuller              |
| 5 | Lodret spoleholder      | 11 | USB port                        |
| 6 | Håndhjul                | 12 | Transportør oppe/nede           |












## Oversigt bagsiden













- |   |                            |    |                           |
|---|----------------------------|----|---------------------------|
| 1 | Tilslutning til sybord     | 8  | Bærehåndtag               |
| 2 | Tilslutning til stoppering | 9  | Spoleforspænding          |
| 3 | BSR stik                   | 10 | Trådføring                |
| 4 | Tilslutning til tilbehør   | 11 | BDF BERNINA overtransport |
| 5 | Ventilationshuller         | 12 | Trådkniv                  |
| 6 | Øje til trådføring         | 13 | Transportør               |
| 7 | Spoleenhed                 | 14 | Stingplade                |

## 1.5 Standardtilbehør

### Oversigt standardtilbehør til maskinen

Billede	Navn	Anvendelse
	Støvhætte	Til at beskytte maskinen mod støv og snavs.
	BERNINA-tilbehørsboks	Til at opbevaring af standardtilbehøret og ekstratilbehøret.
	Knæløfter/Frihåndssystem (FHS)	Til at hæve og sænke syfoden.
	Sybord	Til at udvide symrådet.
	Trådrullestop	Til en ensartet afvikling af tråden fra spolen.
	Spole til B9-griber 5 styk	Til opspoling af undertråd.
	Skumunderlag 2 styk	Skumunderlaget forhindrer, at tråden skrider, filtrer eller knækker på spoleholderen.
	Pegepen	Til præcis betjening af touchskærmen.
	Trensekniv	Til at adskille sømme eller skære knaphuller op.

Billede	Navn	Anvendelse
	Udligningsplader	Til at forhindre en skrå stilling af syfoden, mens du glider over tykke sømme.
	Nålesortiment	Til alle almindelige syprojekter.
	Kantlineal til højre	Til at opretholde en ensartede sømafstand.
	Skruetrækker, grå torx	Til at skifte nålen.
	Skruetrækker, rød (flad)	Til at løsne og stramme skruer.
	Vinkelskruetrækker Torx	Til at åbne topdækslet.
	Rensbørste/nåleindsætter	Til rengøring af transportør og griberområde.
	Maskinolie	Til smøring af maskinen.
	Net ledning	Til at forbinde maskinen med lysnettet.
	Fodpedal	Til at starte og stoppe maskinen. Til at styre maskinens hastighed.

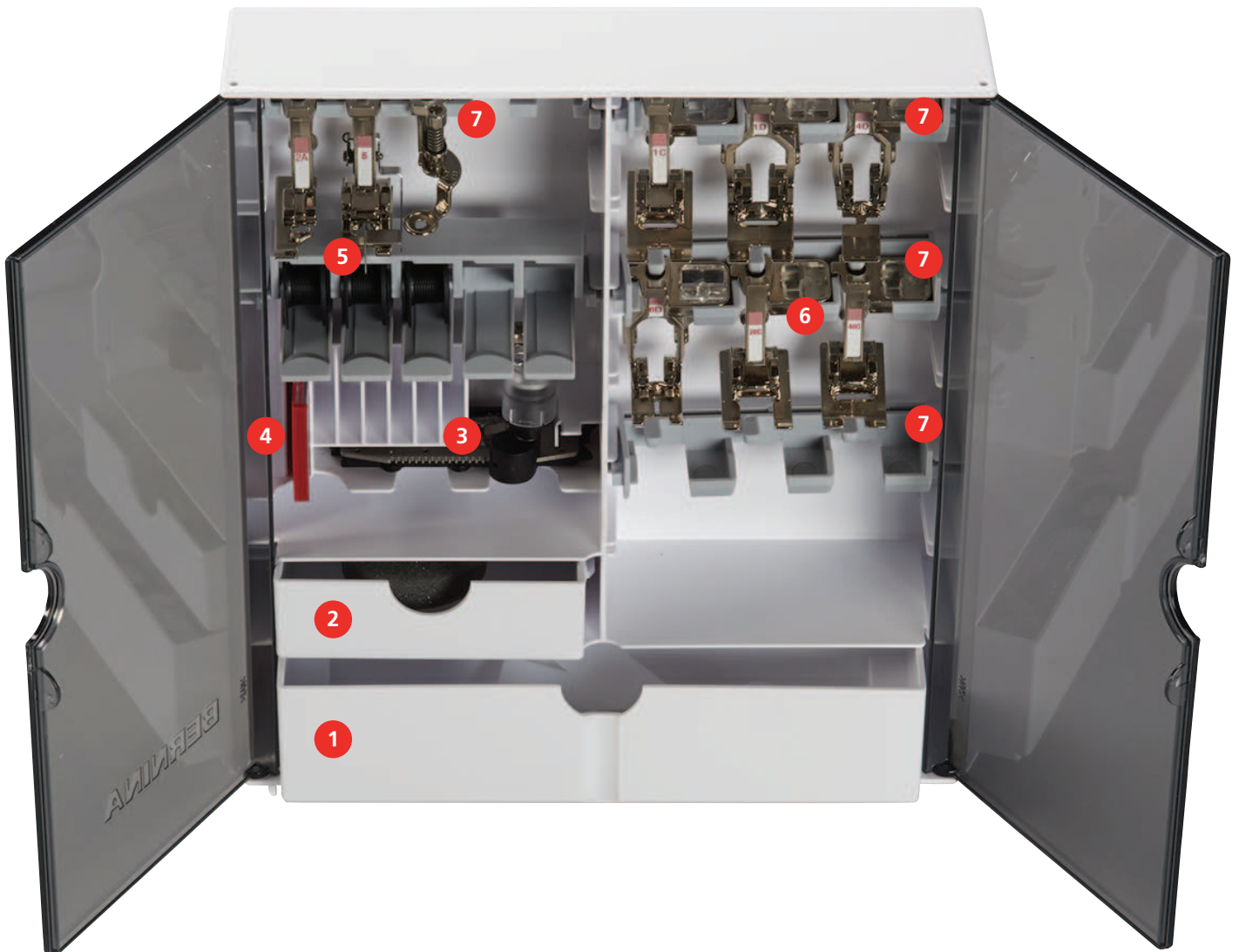
## Oversigt syfødder

Medfølgende standard syfødder

Billede	Nummer	Navn	Anvendelse	Eksempel
	#1C	Standardfod	Til syning af forskellige nytte- og pyntesøm.  Til at sy frem og tilbage.	
	#1D	Standardfod	Til syning af forskellige nytte- og pyntesøm med overtransport.  Til at sy frem og tilbage.	
	#3A	Automatisk knaphulsfod	Til automatisk syning af knaphuller.	
	#4D	Lynlåsfod	Påsyning af lynlåse med overtransport.	
	#20C	Åben broderifod	Til syning af applikationer og dekorative motiver.	

## Tilbehørsboks

I tilbehørsboksen kan tilbehøret opbevares ryddeligt i rum og passende holdere.



- |   |                        |   |   |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | Stor skuffe            | 5 | Spoleholder                                 |
| 2 | Lille skuffe           | 6 | Syfødder                                    |
| 3 | Automatisk knaphulsfod | 7 | Syfodsholder til 5,5 mm- og 9,0 mm-syfødder |
| 4 | Nålesortiment          |   |   |

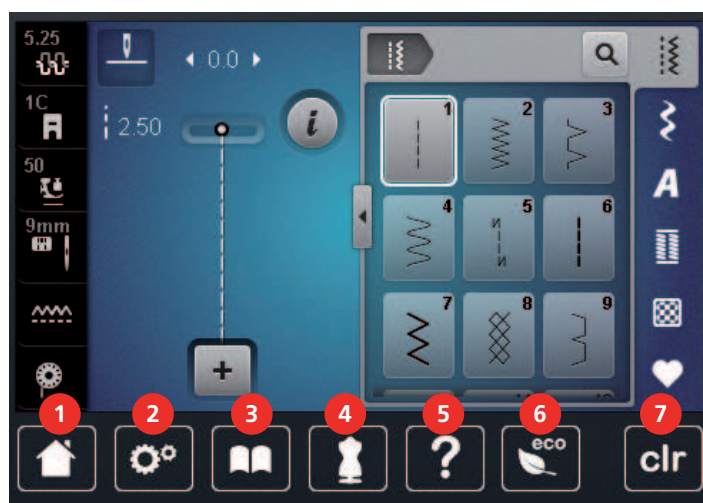
## 1.6 Oversigt touchskærm

### Oversigt funktioner/skærbilleder



- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 «Overtrådsspænding»          | 4 «Valg af stingplade/nål» |
| 2 «Syfodsindikator/syfodsvalg» | 5 «Transportør oppe/nede»  |
| 3 «Trykfodstryk»               | 6 «Undertråd»              |

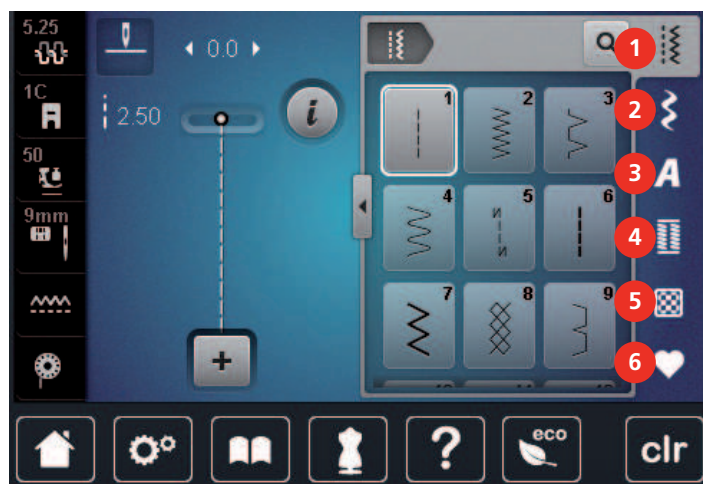
### Oversigt systemindstillinger



- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1 «Home»          | 5 «Hjælp»              |
| 2 «Setup-program» | 6 «eco-modus»          |
| 3 «Tutorial»      | 7 «Slet indstillinger» |
| 4 «Syvejledning»  |                        |



## Oversigt udvalgsmenu syning



- |   |               |   |                      |
|---|---------------|---|----------------------|
| 1 | «Nyttesømme»  | 4 | «Knaphuller»         |
| 2 | «Pyntesømme»  | 5 | «Quiltesømme»        |
| 3 | «Skrifttyper» | 6 | «Personligt program» |

## Softwarebetjening

Den berøringfølsomme skærm kan betjenes med en finger eller indtastningspennen.

**Tryk:** Kortvarigt tryk på et element.





**Stryge:** Et tryk på et element og en hurtig strygebevægelse på skærmen.

**Træk:** Tryk på skærmen, og træk samtidig langsomt i en retning, f.eks. for at rulle op eller ned.


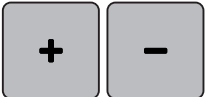

### Navigation

Billede	Navn	Anvendelse
	«Home»	Skift mellem «Home-skærbilledet» og «Sy-skærbilledet».
	Navigationssti	Vis et foregående menuniveau.
	«Luk»	Luk vinduet.
	Mere	Vis flere funktioner eller informationer.
	Næste	Bladre en visning frem.
	Forrige	Bladre en visning tilbage.

### Aktivering/deaktivering af funktioner

Billede	Element	Status
	Kontakt	Funktion er aktiveret.
		Funktion er deaktiveret.
	Ikon	Funktion er deaktiveret.
		Funktion er aktiveret.


### Tilpasning af værdier




Billede	Navn	Anvendelse
	Skyder	Indstil værdien med skyderen. Stil værdien tilbage på grundværdien ved at trykke på den lille prik.
	Felterne «Plus» / «Minus»	Forhøj værdien med «Plus», og reducer med «Minus».
	Gul kant	Visning af, at den indstillede værdi afviger fra standardværdien. Stil værdien tilbage på grundværdien ved at trykke.

### Indtastning af tekst og tal

Ved indtastning af talværdier eller tekst vises der et passende tastatur.



Billede	Navn	Anvendelse
	Indtastningsfelt	Visning af indtastningen. Slet alle indtastede tegn med et tryk.

Billede	Navn	Anvendelse
	«Slet»	Slet det sidste tegn.
	«Små bogstaver»	Vis små bogstaver.
	«Store bogstaver»	Vis store bogstaver.
	«Tal og matematiske tegn»	Vis tal og matematiske tegn.
	«Specialtegn»	Vis specialtegn.
	«Bekræft»	Bekræft indtastningen, og forlad undermenuen.
	«Afbryd»	Afbryd indtastningen, og luk vinduet.

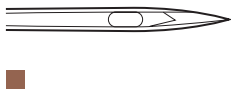
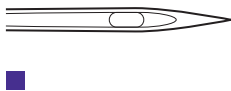
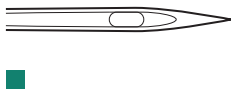
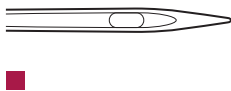
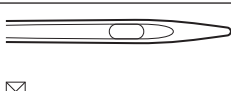



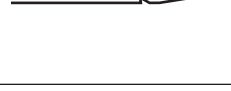

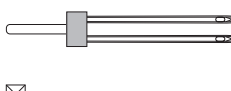
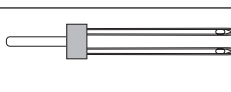
## 1.7 Nål, tråd, stof

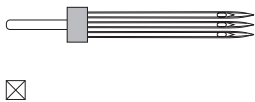
En nål slides efterhånden. Den bør derfor udskiftes med jævne mellemrum. Kun en intakt spids fører til en perfekt søm. Generelt gælder: Jo finere stof, desto finere skal nålen være. De viste nåle er ordnet efter maskinens standard- eller ekstra tilbehør.

- Nålestørrelse 70, 75: til lette stoffer.
- Nålestørrelse 80, 90: til medium stoffer.
- Nålestørrelser 100, 110 og 120: til kraftigt stof.

### Oversigt nåle

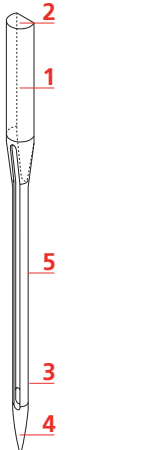
Billede	Navn på nålen	Beskrivelse af nålen	Anvendelse
 	<b>Universal nål</b> 130/705 H 60-120	Lettere afrundet spids	Til næsten alle naturlige og syntetiske stoffer (vævet og stikket stof, trikotage).
 	<b>Stræk nål</b> 130/705 H-S 75, 90	Medium kuglespids, specielt øje og nåleudskæring	Til jersey, trikot, strik, strækstoffer.
 	<b>Jersey-nål/Broderinål</b> 130/705 H SUK 60-100	Mellemfin kuglespids	Til vævede og strikkede stoffer. Til broderi.
 	<b>Jeans nål</b> 130/705 H-J 80-110	Spids, slank spids, forstærket skaft	Til kraftige stoffer såsom denim, kanvas eller arbejdstøj.

Billede	Navn på nålen	Beskrivelse af nålen	Anvendelse
	<b>Læder nål</b> 130/705 H LR 90, 100	Skærespids (LR = Læder skærespids)	Til alt læder, vinyl, kunstlæder, plastik, folier.
	<b>Microtex nål</b> 130/705 H-M 60-110	Meget tynd spids og slank nål	Til mikrofiber og silke.
	<b>Quilt nål</b> 130/705 H-Q 75, 90	Let afrundet slank spids	Til sammensyning og stikninger.
	<b>Broderinål</b> 130/705 H-E 75, 90	Let kuglespids og specielt bredt nåleøje og bred udskæring	Til broderi på alle natur- og syntetiske stoffer.
	<b>Nål til fine materialer</b> 130/705 H SES 70, 90	Let kuglespids	Til fint vævet og strikket stof. Til broderi på fine, sarte stoffer.
	<b>Metalfilnål</b> 130/705 H METAFIL 80	Langt nåleøje (2 mm) i alle nålestørrelser	Til syning eller brodering med metaltråde.
	<b>Cordonnet nål</b> 130/705 H-N 70-100	Langt nåleøje (2 mm) i alle nålestørrelser	Stikninger med tyk tråd.
	<b>Filtenål</b> PUNCH	Nål med modhager	Til filtning.
	<b>Wing nål (hulsøm)</b> 130/705 H WING 100-120	Bredt nåleskaft med vinger	Til syning med hulsøm.
	<b>Universal dobbeltnål</b> 130/705 H ZWI 70-100	Nåleafstand: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0	Til synlige sømme i elastiske stoffer; bieser, dekorativ syning.
	<b>Dobbelt stræk nål</b> 130/705 H-S ZWI 75	Nåleafstand: 2.5/4.0	Til synlige sømme i elastiske stoffer; bieser, dekorativ syning.
	<b>Dobbelt wing nål</b> 130/705 H ZWIHO 100	Nåleafstand: 2.5	Specialeffekter med hulsømsbroderi.

Billede	Navn på nålen	Beskrivelse af nålen	Anvendelse
	<b>Tripelnål universal</b> 130/705 H DRI 80	Nåleafstand: 3.0	Til synlige sømme i elastiske stoffer, dekorativ syning.

### Eksempel på betegnelsen af nålen

Det mest almindelige anvendte system til husholdningsmaskiner er 130/705-systemet. Det forklares her ved hjælp af en grafik på en Jersey-/stræknål.

	<p><b>130/705 H-S/70</b></p> <p><b>130</b> = Skaft længde (1)</p> <p><b>705</b> = Fladt skaft (2)</p> <p><b>H</b> = Nåleudskæring (3)</p> <p><b>S</b> = Nålespids (her mellemfin kuglespids) (4)</p> <p><b>70</b> = Nålestørrelse 0.7 mm (5)</p>
--	--

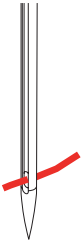
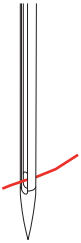
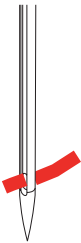
### Valg af tråd

For at opnå det bedste resultat spiller kvaliteten af nål, tråd og stof en stor rolle.

Det anbefales at bruge tråd fra kendte fabrikanter, for at opnå et godt resultat.

- Bomuldstråden har naturfiberenes fordele og er derfor især egnet til syning i bomuldsstoffer.
- Hvis bomuldstråden er merciseret, har den et let blankt skær og beholder sine egenskaber ved vask.
- Polyestertråden har stor slidstyrke og er særdeles farveægte.
- Polyestertråden er mere elastisk og anbefales, når der kræves en stærk og strækbar søm.
- Rayontråd er en blød viskosefiber og fremhæves med en flot glans.
- Rayontråden egner sig frem for alt til pyntesøm, da det giver en flot effekt.

## Nål-tråd-kombination

	<p>Nål-tråd-kombinationen er rigtig hvis tråden under syning løber ubesværet ned i den lange rille på nålens forside og gennem nåleøjet. Tråden bliver syet perfekt.</p>
	<p>Tråden kan knække og forårsage fejlsting, hvis tråden har for meget spillerum i den lange rille og i nåleøjet.</p>
	<p>Tråden kan knække og blive fanget, hvis tråden gnider mod kanten af den lange rille og det kan medføre at tråden ikke føres optimalt gennem nåleøjet.</p>



## 2 Sy forberedelser

### 2.1 Før maskinen bruges første gang



BERNINA anbefaler at smøre griberen, før maskinen bruges første gang eller efter længere tids stilstand. (se side 115)

Ved at smøre griberen kan uønsket støj i griberområdet undgås.

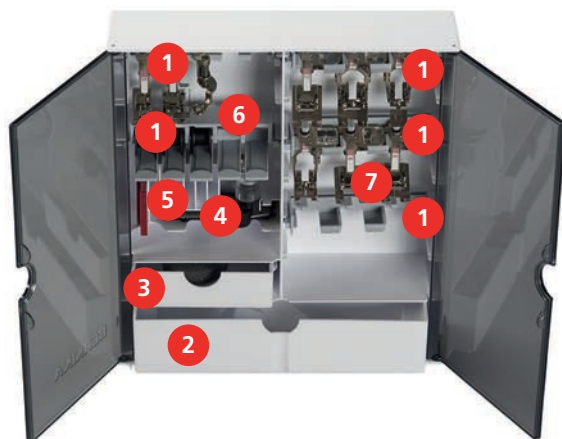
### 2.2 Tilbehørsboks

#### Opstilling af tilbehørsboksen

> Bag på boksen trækkes begge fødder ud, indtil de klikker på plads.



#### Opbevaring af tilbehøret



- > Indsæt holderne (1) til spoler, syfødder og nåle i tilbehørsboksen.
- > Opbevar syfødderne (5,5 mm og 9,0 mm) i holderne (7).
- > Opbevar smådele, f.eks. trådrullestop, i skufferne (2) og (3).
- > Opbevar Automatisk knaphulsfod #3A i rummet (4).
- > Opbevar det medfølgende nålesortiment i rummet (5).
- > Læg spolerne ind i holderen (6) med den sølvfarvede sensorflade mod højre.
- > Tryk udløserknappen ned for at tage spolen ud.

## 2.3 Tilslutning og start

### Tilslut fodpedalen

Fodpedalens ledning er oprullet på pedalens underside.

- > Rul fodpedalens ledning ud i den ønskede længde, og klem det fast i fodpedalens ledningsholdere.



- > Sæt ledningens stik ind i maskinens fodpedaltilslutning.



- > Anbring fodpedalen under bordet.
- > Hvis ledningen er for lang, skal du rulle den overskydende længde op og klemme den fast i fodpedalens ledningsholdere.

### Tilslut maskinen

For at sørge for sikker brug af maskinen må du kun bruge den medfølgende netledning. Den medfølgende netledning er dimensioneret til det spændingsområde, som findes i anvendelseslandet. Hvis maskinen anvendes i et andet land end det oprindelige, skal du købe den netledning hos BERNINA-forhandleren, som passer til dette land.

Netledningen til USA og Canada har et polariseret lysnetstik (et af benene er bredere end det andet). For at mindske risikoen for elektrisk stød kan stikket kun sættes i stikkontakten på én måde. Hvis lysnetstikket ikke passer i stikkontakten, skal du vende stikket og sætte det i. Hvis det vendte lysnetstik stadig ikke passer, skal en elektriker installere en passende stikkontakt. Lysnetstikket må ikke ændres på nogen måde.

- > Sæt lysnetledningens apparatstik ind i maskinens lysnettilslutning.



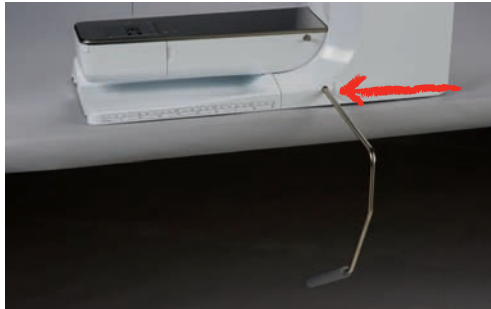
- > Sæt lysnetledningens lysnetstik ind i stikkontakten.

## Montering af knæløfteren



Er der behov for det, kan din BERNINA-forhandler tilpasse knæløfterens position.

- > Indsæt knæløfteren i åbningen på forsiden af maskinen.
- > Indstil sædehøjden, så knæløfteren kan betjenes med knæet.



## Fastgør pegepenen

- > Sæt pegepenen fast i magnetholderen.



## Tænd maskinen

- > Stil hovedafbryderen på «I».



## 2.4 Fodpedal

### Reguler hastigheden med fodpedalen

Med fodpedalen kan hastigheden reguleres trinløst.

- > For at starte maskinen, trykkes fodpedalen forsigtigt ned.
- > Træd kraftigere på fodpedalen for at sy hurtigere.

- > For at stoppe maskinen, slippes fodpedalen.



### Hæve eller sænke nålen

- > Tryk fodpedalen ned med hælen for at indstille nålen øverst/nederst.



## 2.5 Spoleholder

### Lodret spoleholder

Opstil spoleholderen



Til metal- eller andre specielle tråde, anbefales det at bruge den lodrette spoleholder.

Den lodrette spoleholder bruges til syning med flere tråde og til opspolning af undertråd under syning.

- > Sving spoleholderen op til den klikker på plads.



Påsæt skumunderlag og trådrulle

Skumunderlaget forhindrer at tråden hænger fast i den lodrette spoleholder.

- > Sæt skumunderlaget på den lodrette spoleholder.



## 2.6 Transportør

### Indstil transportøren

- > Tryk på knappen «Transportør oppe/nede» for at sænke transportøren.



- > Tryk igen på knappen «Transportør oppe/nede» for at hæve transportøren.

## 2.7 Sybord

### Brug af sybordet

Når sybordet er anbragt på friarmen, øges det allerede eksisterende syområde.

- > Hæv nålen.
- > Hæv syfoden.
- > Sluk maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Skub sybordet over friarmen fra venstre mod højre, indtil det går i indgreb.



- > Tryk knappen på sybordet ned, for at fjerne sybordet mod venstre over friarmen.



## 2.8 Syfod

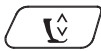
### Indstil syfodspositionen med knæløfteren

- > Det skal være muligt at betjene knæløfteren i normal afslappet siddestilling.
- > Tryk knæløfteren til højre med knæet, for at hæve syfoden.



- Samtidig sænkes transportøreren og trådspændingen løsnes.
- > Slip knæløfteren langsomt, for at sænke syfoden.

### Indstilling af syfodens position med knappen "Syfod oppe/nede"



- > Tryk på knappen «Syfod oppe/nede» for at hæve syfoden.
- > Tryk igen på knappen «Syfod oppe/nede» for at sænke syfoden.

### Udskift syfoden

- > Hæv nålen.
- > Løft syfoden.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Tryk spændebøjlen opad.



- > Syfoden tages af.
- > Indsæt den nye syfod nedefra ind i holderen.
- > Tryk spændebøjlen ned.

### Vis syfoden på touchskærmen

Maskinen viser den anbefalede syfod og andre alternative syfødder til hvert valgt sting.

Forudsætning:

- Maskinen er tændt.
- > Vælg søm.
  - I ikonet «Syfodsindikator/syfodsvalg» vises den anbefalede syfod med nummer.



- > Tryk på «Syfodsindikator/syfodsvalg».
- > Stryk opad i syføddernes område for at få vist mulige syfødder.



- > Når du trykker på en syfod, vises beskrivelsen og anvendelsen af denne syfod.



## Indstil syfodstryk



Syfodstrykket bruges til at optimere syfodens tryk på stoffet optimalt til tykkelsen af stoffet. Ved kraftige stoffer anbefales det, at reducere syfodstrykket. Det har den fordel, at syfoden hæves lidt. Derved bliver det lettere at flytte stoffet. Ved meget fine stoffer anbefales det, at øge syfodstrykket. Dette har den fordel, at stoffet ikke kan bevæges for let og hurtigt under syfoden.



- > Tryk på «Trykfodstryk».
- > Indstil syfodstrykket.

## 2.9 Indstruks indstil transportøren



- > Tryk på «Transportør oppe/nede».
- > Transportøren hæves eller sænkes, ifølge animationen på skærmen.

## 2.10 Vejledning trådning af undertråden



- > Tryk på «Undertråd».
- > Tråd undertråden ifølge animationen.

## 2.11 Nål og stingplade

### Udskift nålen

- > Hæv nålen.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Fjern syfoden.
- > Nåleholderskruen løsnes med den grå torx skruetrækker.



- > Træk nålen ned.
- > Hold den en nye nål med flade side af kolben bagud.
- > Skub nålen helt op.
- > Nåleholderskruen strammes med den grå torx skruetrækker.

### Vælg nålen på touchskærmen

Efter nålen er skiftet ud, kan kontrolleres, om den kan bruges sammen med den valgte stingplade.

- > Tryk på «Valg af stingplade/nål».



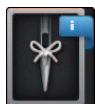
- > Vælg den monterede nål.

### Vælg nåletype og nålestørrelse

Praktisk påmindelsesfunktion: Nåletype og nålestørrelse kan også gemmes i maskinen, så ingen informationer går tabt. På denne måde kan den gemte nåletype og den gemte nålestørrelse altid kontrolleres.

- > Tryk på «Valg af stingplade/nål».





> Tryk på «Nål valg».



- > Vælg de monterede nåles nåletype (1).
- > Vælg de monterede nåles nålestørrelse (2).

### Indstil nåleposition oppe/nede

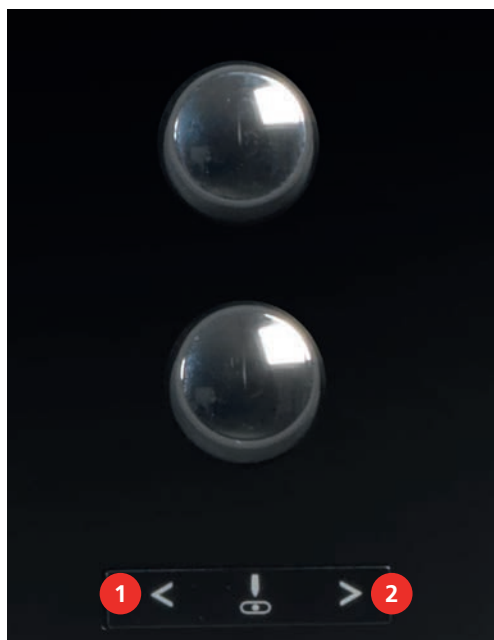


- > Tryk på knappen «Nål oppe/nede» for at sænke nålen.
- > Tryk igen på knappen «Nål oppe/nede» for at hæve nålen.

### Indstil nåleposition venstre/højre

Der er i alt 11 nålepositioner. Den aktuelle nåleposition vises på skærmen med et nummer.

- > Tryk på knappen «Nål mod venstre» (1) for at indstille nålepositionen mod venstre.
- > Tryk på knappen «Nål mod højre» (2) for at indstille nålepositionen mod højre.



### Indstil nålestop oppe/nede (permanent)



- > Tryk på «Nålestop øverst/nederst» for at indstille nålestoppositionen permanent.
  - Maskinen stopper med nåleposition nederst, så snart fodpedalen slippes, eller du trykker på knappen «Start/Stop».

- > Tryk igen på «Nålestop øverst/nederst».
  - Maskinen stopper med nåleposition øverst, så snart fodpedalen slippes, eller du trykker på knappen «Start/Stop».

### Skift stingplade

Stingpladerne er forsynet med længde-, tvær- og diagonalmarkeringer i millimeter (mm) og inch (inch). Markeringerne er en hjælp til ved syning af sømme og stikninger.

Forudsætning:

- Transportøren er sænket.
  - Maskinen er slukket, og stikket er trukket ud af stikkontakten.
  - Nål og syfod er fjernet.
- > Tryk stingpladen ned i bageste højre hjørne, til den kipper.



- > Fjern stingpladen.
- > Læg åbningerne på den nye stingplade over de passende stifter og tryk den nedad, til den går i hak.

### Vælg stingpladen i touchskærmen

Efter stingpladen er skiftet ud, kan kontrolleres, om den kan bruges sammen med den valgte nål.



- > Tryk på «Valg af stingplade/nål».
- > Vælg den tidligere monterede stingplade.



- Hvis den valgte stingplade passer sammen med nålen, kan du begynde at sy.
- Hvis den valgte stingplade ikke egner sig sammen med nålen, vises der en fejlmeddelelse, og start af maskinen forhindres automatisk.

## 2.12 Trådning

### Trådning af overtråd

Forudsætning:

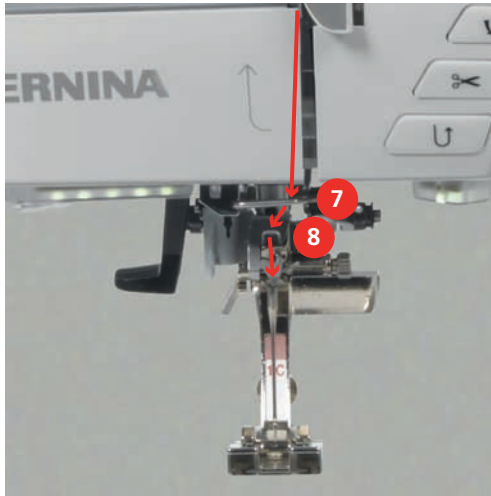
- Nål og syfod er i hævet.
  - Maskinen er slukket og stikket taget ud af stikkontakten.
- > Sæt skumunderlaget på spoleholderen.  
> Sæt trådspolen på spoleholderen, så tråden afvikles med uret.  
> En passende trådrollestop sættes på.  
> Tråden føres i pilens retning gennem den bageste trådfører (1), samtidig holdes tråden fastspændt med hånden og kan indsættes i trådspændingen.  
> Tråden føres i pilens retning gennem trådspændingen (2).



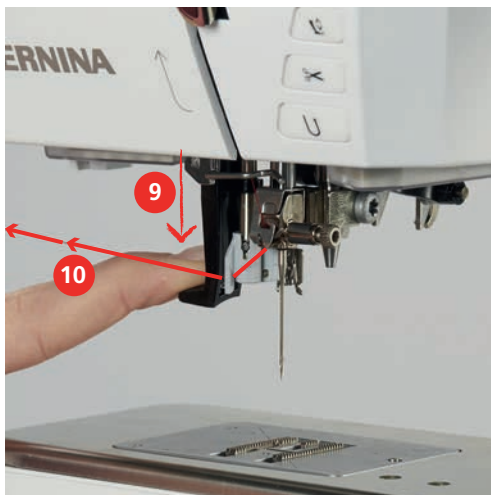
- > Tråden føres ned (3) og rundt ved trådgiver dækslet (4).  
> Tråden føres opad i pilens retning og ind i trådgiveren (5).  
> Tråden føres igen nedad (6).



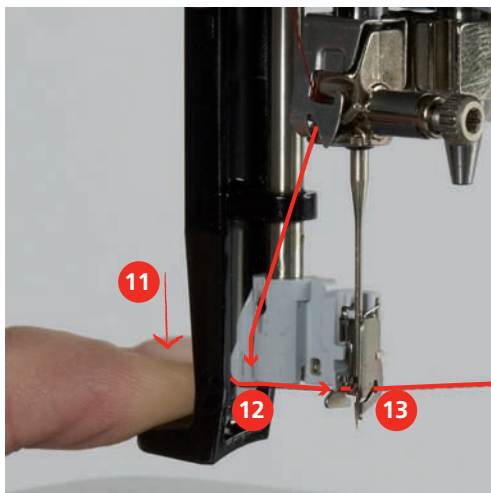
- > Tråden føres gennem føringerne (7/8) over syfoden.



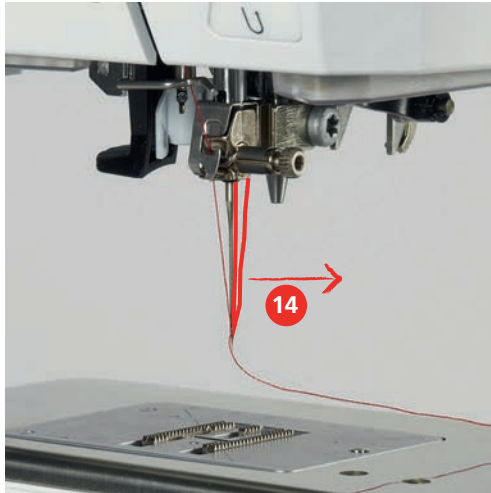
- > Tænd maskinen.
- > Det halvautomatiske trådningshåndtag (9) trykkes let ned og holdes nede. Tråden trækkes til venstre under den grå trådningsfinger/krog (10).



- > Tråden føres fra højre mod venstre om den grå trådningsfinger/krog (12).
- > Trådningshåndtaget trykkes fuldstændigt ned (11) derefter trækkes tråden fra venstre mod højre (12) gennem trådføreren (13), indtil den hænger fast i ståltrådklemmen.



- > Håndtaget og tråden slippes samtidig for at tråde nålen.
- > Løkken (14) trækkes bagud.



- > Tråden føres under den monterede syfod og trækkes fremover trådkniven (15), for at skære tråden over.



### Trådning af dobbeltnål

Forudsætning:

- Dobbelt nålen er monteret.
- > Den første tråd føres i pilens retning på højre side af trådspændingsskiven (1).
- > Den anden tråd føres i pilens retning på venstre side af trådspændingsskiven (1).



- > Første og anden tråd føres til trådføren over nålen.
- > Den første tråd trådes manuelt i den højre nål.





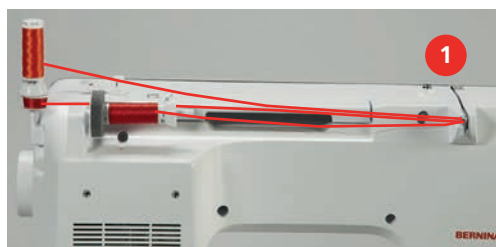
- > Den anden tråd trådes manuelt i den venstre nål.



### Trådning af trippelnål

Forudsætning:

- Trillingenålen er monteret.
- > Passende skumunderlag, trådspole og trådrullestop sættes på spoleholderen.
- > En fyldt spole sættes på den lodrette spoleholder.
- > Sæt et passende trådrullestop på.
- > Trådspolen sættes på.
- > De 3 tråde trådes hen til den øverste trådfører.



- > 2 tråde føres til venstre forbi trådspændingsskiven (1) og ned til trådføreren over nålen.
- > 1 tråd føres til højre forbi trådspændingsskiven (1) og ned til trådføreren over nålen.
- > Den første tråd trådes manuelt i den venstre nål.
- > Den anden tråd trådes manuelt i den midterste nål.
- > Den tredje tråd trådes manuelt i den højre nål.

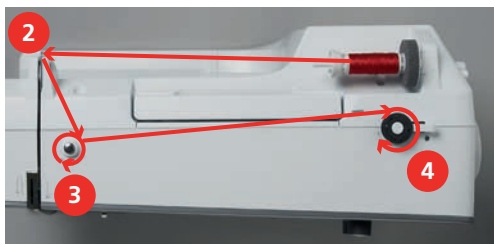
### Spoling af undertråd

Forudsætning:

- Passende skumunderlag, trådspole og trådrullestop er monteret.
- > En tom spole sættes på spoleapparatet (1), de sølvfarvede sensoroverflader skal vende nedad.



- > Før tråden til venstre gennem den bageste trådføring (2).
- > Før tråden med uret omkring spoleforspændingen (3).
- > Vikl tråden med uret 2 - 3 gange omkring den tomme spole (4).



- > Den resterende tråd trækkes over trådkniven ved udløserknappen (5) og skæres af.



- > Udløserknappen (6) trykkes mod spolen.



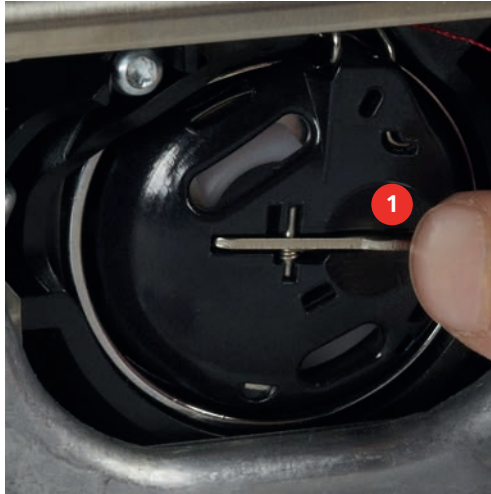
- Maskinen spoler og spoleskærmen åbnes.
- > Indstil spolehastigheden.
- > Udløserknappen trykkes til højre, for at stoppe spoleprocessen.
- > Tryk igen udløserknappen mod spolen for at fortsætte spoleprocessen.
  - Når spolen er fyldt stopper maskinen automatisk.
- > Spolen fjernes og tråden føres hen over trådkniven ved udløserknappen.

## Trådning af undertråden

Forudsætning:

- Nålen er hævet.
- Maskinen er slukket og griberdækslet er åbnet.

- > Tryk på det lille greb på spolekapslen (1).



- > Spolekapslen fjernes.
- > Spolen tages ud af spolekapslen.
- > Den nye spole sættes i, så den sølvfarvede sensoroverflade vender bagud mod spolekapslen.



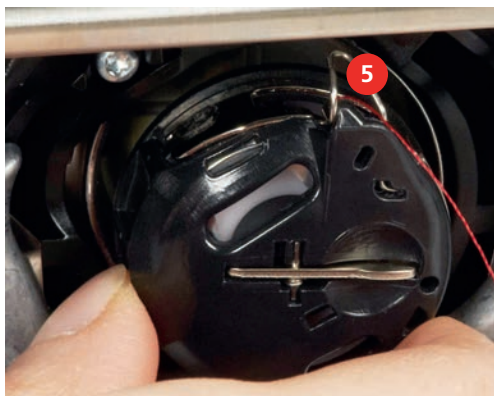
- > Tråden føres fra venstre gennem slidsen (2).



- > Tråden føres mod højre under fjeren (3), igennem de to trådførere (4) og trækkes opad.



- > Spolekapslen holdes så trådføreren (5) vender opad, for at sætte den i maskinen.



- > Spolekapslen sættes i.
- > Spolekapslen placeres i griberen og trykkes på plads, til låsen går i hak.
- > Tråden trækkes bagfra hen over trådkniven (6) og skæres af.



- > Griberdækslet lukkes.



## 3 Setup-program

### 3.1 Syindstillinger

#### Indstil overtrådsspændingen

Ændringer af overtrådens spænding i setup-programmet påvirker alle sømme. Der kan også foretages ændringer i overtrådsspændingen, som kun er gyldig for den aktuelt valgte søm.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Syindstillinger».



> Tryk på «Overtrådsspænding».  
> Indstil overtrådsspændingen.

#### Indstil den maksimale hastighed

Med denne funktion kan den maksimale hastighed indstilles.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Syindstillinger».



> Tryk på «Maksimal syhastighed».  
> Indstil den maksimale hastighed.

#### Indstil hæftesting

Hvis funktionen er aktiveret, sys der automatisk 4 hæftesting ved mønsterbegyndelsen efter klipning af tråden.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Syindstillinger».



> Tryk på kontakten for at deaktivere hæftestingene.  
> Tryk igen på kontakten for at aktivere hæftestingene.

## Indstil syfodens svæveposition

Syfodens svæveposition kan indstilles efter stoffets tykkelse, fra 0 til maks. 7 mm.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Syindstillinger».



> Tryk på «Programmering af knapper og ikoner».



> Tryk på «Programmering af syfods-svæveposition».

> Indstil afstanden mellem stoffet og syfoden.

## Programmering af knappen "Mønsterslut"

Syfoden kan positioneres, og klipping af tråden og automatisk hæftning kan indstilles.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Syindstillinger».



> Tryk på «Programmering af knapper og ikoner».



> Tryk på «Programmering af knappen Mønsterslut».

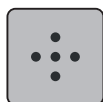


> Tryk på «Hæftning» for at sy 4 hæftesting på samme sted.



> Tryk på «Hæfttesting fremad» for at indstille på hinanden følgende hæfttesting.

> Tryk på «Plus» eller «Minus» for at indstille antallet af på hinanden følgende hæfttesting.



> Tryk på «Hæfttesting på stedet» for at sy 4 hæfttesting på samme sted.



> Tryk på «Automatisk trådclip» for at deaktivere automatisk trådclip efter hæftning.

> Tryk igen på «Automatisk trådclip» for at aktivere automatisk trådclip efter hæftning.



> Tryk på «Løft syfoden» for at få syfoden til at blive nede efter hæftningen.

> Tryk igen på «Løft syfoden» for at hæve syfoden efter hæftningen.



## Programmere knappen «Tilbagesyning»

Der kan vælges mellem «Tilbagesyning» og «Baglæns stingforløb».



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Syndstillinger».



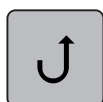
> Tryk på «Programmering af knapper og ikoner».



> Tryk på «Programmering af knappen Baglæns stingforløb».



> Tryk på «Tilbagesyning» for at indstille baglæns stingforløb.



> Tryk på «Permanent tilbagesyning» for at indstille permanent baglæns stingforløb.

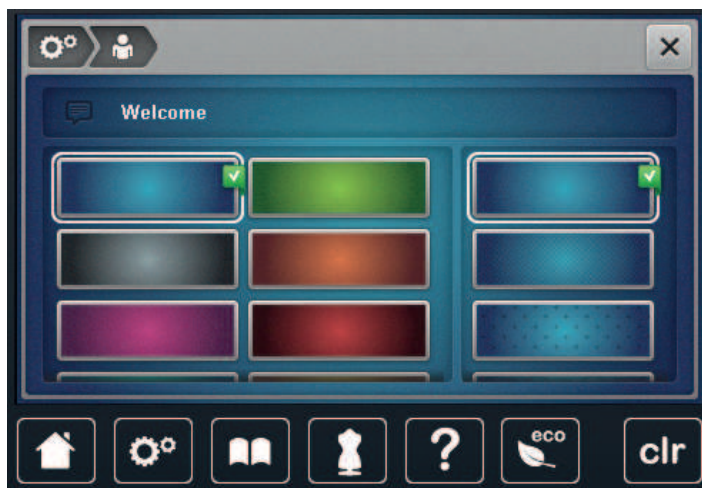
## 3.2 Vælg brugerdefinerede indstillinger



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Personlige indstillinger».  
 > Vælg den ønskede skærmfarve og baggrund.  
 > Tryk på tekstfeltet oven over farveindstillingerne.



> Indtast velkomstteksten.







> Tryk på «Store bogstaver» for at bruge store bogstaver (standardindstilling).






> Tryk på «Små bogstaver» for at bruge små bogstaver.



-  > Tryk på «Tal og matematiske tegn» for at bruge tal og matematiske tegn.
-  > Tryk på «Specialtegn» for at bruge specialtegn.
- > Tryk på tekstfeltet over tastaturet for at slette hele den indtastede tekst.
-  > Tryk på «Slet» for at slette enkeltbogstaver i den indtastede tekst.
-  > Tryk på «Bekræft».





### 3.3 Overvågningsfunktioner

#### Indstil Overtrådsindikator

-  > Tryk på «Setup-program».
-  > Tryk på «Kontrolfunktioner».
-  > Tryk på kontakten for at slukke overtrådsindikatoren.
- > Tryk igen på kontakten for at tænde overtrådsindikatoren.

### 3.4 Indstil lyd



-  > Tryk på «Setup-program».
-  > Tryk på «Lydindstillinger».
- > Tryk på kontakten (1) for at aktivere eller deaktivere lyden generelt.
-  > Tryk på «Tænding/slukning af lyd» i området (2) for at deaktivere lyden ved valg af et broderimotiv.
- > Tryk på «1 – 4» i området (2) for at indstille lyden ved valg af et broderimotiv.
-  > Tryk på «Tænding/slukning af lyd» i området (3) for at deaktivere lyden for valg af funktioner.
- > Tryk på «1 – 4» i området (3) for at indstille lyden for valg af funktioner.



- > Tryk på «Tænding/slukning af lyd» i området (4) for at deaktivere lyden ved anvendelse af BSR-modusserne.

## 3.5 Maskinens indstillinger

### Valg af sprog

Brugerfladen kan indstilles til det ønskede sprog alt efter kundens ønske, fordi BERNINA stiller et bredt udvalg af internationale sprog til rådighed for kunden. Der stilles evt. nye sprog til rådighed for brugerfladen ved hjælp af firmwareopdatering.



- > Tryk på «Setup-program».



- > Tryk på «Maskinindstillinger».



- > Tryk på «Sprogvalg».
- > Vælg det ønskede sprog.

### Indstil skærmens lysstyrke

Skærmens lysstyrke kan indstilles til brugerens behov.



- > Tryk på «Setup-program».



- > Tryk på «Maskinindstillinger».



- > Tryk på «Skærmindstillinger».
- > Indstil skærmens lysstyrke i skærmens øverste område.

### Indstil syllys

Sylsets lysstyrke kan indstilles til brugerens behov.



- > Tryk på «Setup-program».



- > Tryk på «Maskinindstillinger».



- > Tryk på «Skærmindstillinger».
- > Indstil sylsets lysstyrke i skærmens nederste område.



- > Tryk på kontakten for at slukke sylset.
- > Tryk igen på kontakten for at tænde sylset.

## Skærmmalibrering

Yderligere oplysninger om dette emne finder du i kapitlet Tillæg under Afhjælpning af fejl i slutningen af brugsanvisningen.



> Tryk på «Setup-program».

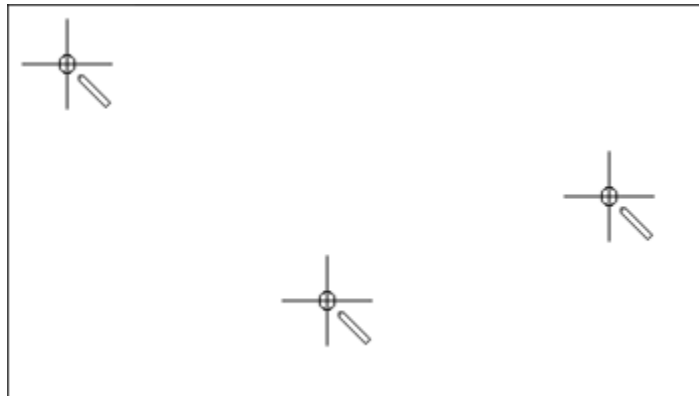


> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Kalibrering af skærm».

> Tryk på krydsene efter hinanden med pegepenen.



## Tilbage til grundindstillingen

**ADVARSEL:** Med denne funktion slettes alle individuelt oprettede indstillinger.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Standardindstilling».



> Tryk på «Grundindstilling for maskine», bekræft, og genstart maskinen.

## Slet brugerdata

Man kan slette overflødige motiver, for at få plads til nye motiver.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Standardindstilling».



> Tryk på «Sletning af personlig hukommelse», og bekræft for at slette alle data fra den personlige hukommelse.

### Kalibrering af automatisk knaphulsfod #3A

Automatisk knaphulsfod #3A og maskinen er tilpasset hinanden og bør kun bruges sammen.

Forudsætning:

- Automatisk knaphulsfod #3A er monteret.
- Nålen er ikke trådet.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Vedligeholdelse/opdatering».



> Tryk på «Kalibrering af automatisk knaphulsfod #3A».



> Tryk på knappen «Start/Stop» for at starte kalibreringen.

### Kontroller det samlede antal sting

Maskinens samlede stingantal samt antallet af sting, der er syet, siden maskinen sidst blev serviceret af en BERNINA-forhandler, vises.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Information».



> Tryk på «Maskindata».

## Indtast forhandler data

Du kan indtaste din BERNINA-forhandlers kontaktoplysninger.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Information».



> Tryk på «Forhandlerdata» for at indtaste forhandlerdataene.



> Tryk på «Navn» for at indtaste navnet på BERNINA-forhandleren.



> Tryk på «Adresse» for at indtaste BERNINA-forhandlerens adresse.



> Tryk på «Telefonnummer» for at indtaste BERNINA-forhandlerens telefonnummer.



> Tryk på «E-mailadresse» for at indtaste BERNINA-forhandlerens hjemmeside eller e-mailadresse.

## Gem service data

Service dataene om maskinens aktuelle tilstand kan gemmes på BERNINA USB-stikket og sendes til BERNINA-forhandleren.

> Indsæt et USB-stik med tilstrækkelig ledig lagerplads i USB-porten på din maskine.

> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Information».



> Tryk på «Servicedata».

> Tryk på «Eksport af servicedata».

– Ikonet «Eksport af servicedata» får en hvid ramme.

> Fjern USB-stikket, når den hvide ramme ikke længere vises.

## 4 Systemindstillinger

### 4.1 Åben vejledning

Vejledningen giver oplysninger og forklaringer om de forskellige områder inden for syning samt om de forskellige sting.



- > Tryk på «Tutorial».
- > Vælg det ønskede emne for at få informationer.

### 4.2 Start syvejledning

Syvejledningen giver informationer og hjælp til dine syprojekter. Efter indtastning af stoffet og det ønskede syprojekt, vises der f.eks. forslag til den optimale nål og passende syfod.



- > Tryk på «Syvejledning».
- > Vælg det stof, der skal sys på.
- > Vælg syprojekt.

### 4.3 Start hjælp



- > Åben det vindue på skærmen, hvor du har brug for hjælp.
- > Tryk på «Hjælp» for at starte Hjælp-modus.
- > Tryk på det ikon på skærmen, som du har brug for hjælp til.

### 4.4 Brug af eco-modus

Hvis arbejdet afbrydes i en længere periode, kan maskinen indstilles på sparemodus. Sparemodussen fungerer samtidig som børnesikring. Knapperne på skærmen er låst og maskinen kan ikke startes.



- > Tryk på «eco-modus» for at aktivere sparemodus.
  - Skærmen slukker. Strømforbruget reduceres, og slyset bliver slukket.
- > Tryk igen på «eco-modus» for at deaktivere sparemodus.

### 4.5 Slet alle ændringer med «clr»

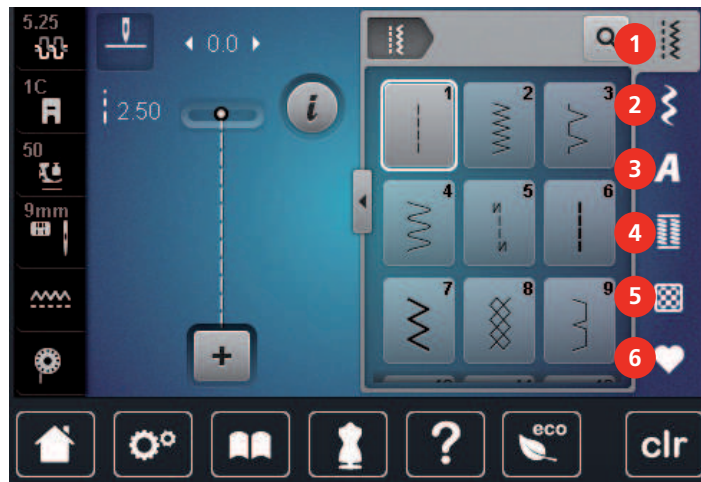
Alle ændringer på mønstrene kan nulstilles til grundindstillingen. Undtaget herfra er gemte mønstre, som er gemt i den personlige hukommelse, og overvågningsfunktioner.



- > Tryk på «Slet indstillinger».

## 5 Kreativ syning

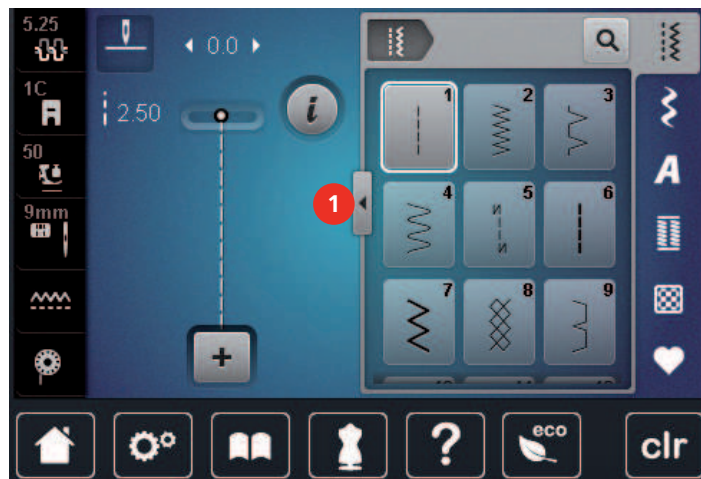
### 5.1 Oversigt udvalgsmenu syning



- |   |               |   |                      |
|---|---------------|---|----------------------|
| 1 | «Nyttesømme»  | 4 | «Knaphuller»         |
| 2 | «Pyntesømme»  | 5 | «Quiltesømme»        |
| 3 | «Skrifttyper» | 6 | «Personligt program» |

#### Vælg søm

- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Stryg opad i området med nyttesømme, skrifttyper eller knaphuller for at få vist flere sømme.
- > Tryk på «Forstørrelse/formindskelse af vindue» (1) for at forstørre visningen.



- > Tryk igen på «Forstørrelse/formindskelse af vindue» for at formindske visningen.
- > Tryk på «Valg af søm ved hjælp af nummer» for at vælge søm ved at indtaste sømnummer.



## 5.2 BERNINA overtransport



Det anbefales at indstille syfodstrykket i forhold til stoffet. Jo kraftigere stof jo lavere syfodstryk.

Med BERNINA overtransport transporteres både det øverste og det nederste lag stof samtidig. Derved bliver glatte og fine materialer også flyttet jævnt og omhyggeligt frem. Striber og terner passer perfekt sammen pga. den ensartet transport.

BERNINA overtransport anvendes hovedsageligt i følgende syprojekter:

- Syning: Alle syteknikker på vanskelige materialer, f.eks. oplægning og lynlås.
- Patchwork: Nøjagtige striber og blokke og pyntesømme med op til 9 mm stingbredde.
- Applikationer: Påsyning af bånd og skråbånd.

Vanskelige materialer er:

- Fløjl, normal syet i trådretningen.
- Frotte.
- Jersey, især ved syning på tværs af trådretningen.
- Kunstig pels eller kunstig belagt pels.
- Fleece-materialer.
- Materialer med pladevat.
- Striber og tern.
- Gardiner med mønsterrapport.

Dårligt glidende stoffer er:

- Imiteret læder, coatede stoffer (optimalt med ekstra tilbehør Zigzagfod med glidesål #52D).

### Brug af BERNINA overtransport



Der kan kun anvendes syfødder med udskæring i midten bagtil og betegnelsen «D». Flere syfødder med mærket «D» findes i det vedlagte tilbehørskatalog.

### Tænd BERNINA overtransport

- > Syfoden hæves.
- > En syfod med betegnelsen «D» monteres.
- > Træk overtransportfunktionen ned indtil den klikker på plads.





### Sluk BERNINA overtransport

- > Syfoden hæves.
- > Hold på overtransportens greb med to fingre. Tryk det ned og skub det baglæns. Lad det langsomt glide op på plads.



### 5.3 Regulere hastighed

Med hastighedsskyderen kan hastigheden reguleres trinløst.

- > For at reducere hastigheden, skubbes skyderen til venstre.
- > For at forøge hastigheden, skubbes skyderen til højre.

### 5.4 Indstil overtrådsspænding

Grundindstillingen af overtrådsspændingen sker automatisk ved valg af en søm.

Overtrådsspændingen er optimalt indstillet fra BERNINA fabrikken og maskinen er testet. Dertil bruges Metrosene-/Seralontråd 100/2 (Firma Mettler) til både over- og undertråd.

Hvis der bruges andre sytråde, kan det have udslag i overtrådens spænding. Hvilket gør det nødvendigt at tilpasse trådspændingen individuelt til dit syprojekt og den ønskede søm.

Jo højere overtrådsspændingen der er indstillet desto strammere bliver overtråden, hvilket trækker undertråden længere om på retsiden. Ved lavere overtrådsspænding løsnes overtråden, hvilket også løsner undertråden i stoffet.

Ændringer af overtrådsspændingen har kun indflydelse på den valgte søm. Permanente ændringer af overtrådsspændingen (se side 45) kan indstilles i Setup-programmet.

Forudsætning:

- Overtrådsspændingen er ændret i setup-programmet.
- > Tryk på ikonet «Overtrådsspænding».



- > Flyt skyderen med pegepennen eller fingeren, for at forøge eller reducere overtrådsspændingen.



- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.
- > Tryk på ikonet til venstre med den gule ramme, for at sætte ændringerne i **Setup-programmet** tilbage til grundindstillingerne.

## 5.5 Redigere en søm

### Ændre stingbredde

- > For at reducere stingbredden, drejes den «øverste multifunktionsknop» mod venstre.
- > For at forøge stingbredden, drejes den «øverste multifunktionsknop» mod højre.
- > Tryk på «Stingbredde» (1) for at åbne flere indstillingsmuligheder.



## Ændre stinglængde

- > For at reducere stinglængden, drejes den «nederste multifunktionsknap» mod venstre.
- > For at forøge stinglængden, drejes den «nederste multifunktionsknap» mod højre.
- > Tryk på «Stinglængde» (1) for at åbne flere indstillingsmuligheder.



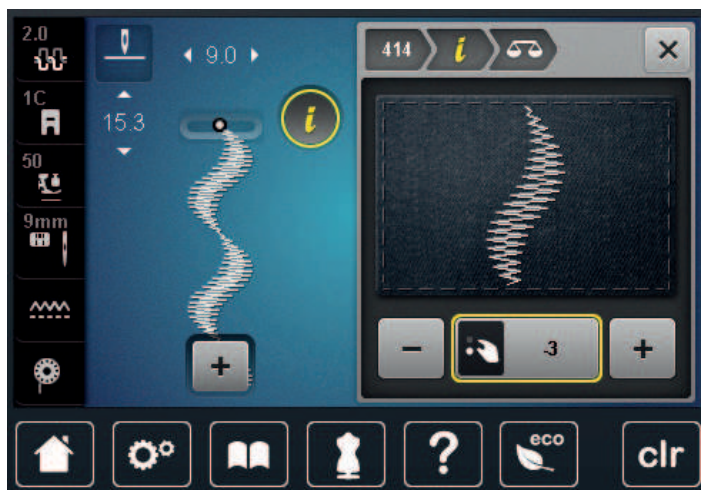
## Udlign balancen

Forskellige stoffer, tråde og indlæg kan have indflydelse på de programmerede sømme, så de ikke lukker helt eller sys over hinanden. Denne effekt kan rettes med den elektroniske balance, stingdannelsen kan indstilles, så den passer til stoffet.

- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Sy en søm.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Balance».
  - Et preview af sømmen vises.



- > Drej den «nederste multifunktionsknap», for at korriger sømmen i tværgående retning, til previewet af sømmen svarer til den syede søm på stoffet.
- > Ændrede balanceindstillinger kan gemmes for hver søm i «Personligt program» .
- > Ændrede balanceindstillinger forbliver kun gyldige, indtil du trykker på «Slet indstillinger» eller slukker maskinen.



## Indstil mønstergentagelse

Sømme og sømkombinationer kan gentages op til 9 gange.

- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Sømgentagelse» 1 gang for at sy sømmen 1 gang.
- > Tryk på «Sømgentagelse» 2 til 9 gange for at sy sømmen op til 9 gange.
- > Tryk længe på «Sømgentagelse» for at slukke gentagelsen af sømmen.

## Spejlvende søm

- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Spejlvending venstre/højre» for at spejle sømmen fra venstre til højre.



- > Tryk på «Spejlvending op/ned» for at sy sømmen mod syretningen.

## Ændre sømmens længde

Sømmene kan forstørres eller reduceres i længden.

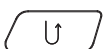
- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Ændre sømmens længde».
- > Indstil sømlængden.

## Tilbagesyning

- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Indstil nålestop nederst (permanent) for straks at skifte til baglæns stingforløb, når du trykker på knappen «Tilbagesyning».
- > Indstil nåleposition øverst (permanent) for at sy endnu et sting fremad, før der skiftes til baglæns stingforløb.

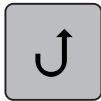


- > Tryk på knappen «Tilbagesyning», og hold den inde.

## Permanent tilbagesyning

- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Tryk på «i-dialog».





- > Tryk på «Permanent tilbagesyning» for permanent at sy baglæns.
  - Maskinen syr baglæns, indtil der igen trykkes på «Permanent tilbagesyning».

### Nøjagtig sting for sting tilbagesyning



- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Tilbagesyning» for at sy de sidste 200 indstik baglæns nøjagtigt sting for sting.

## 5.6 Kombinere søm

### Oversigt kombinationsmodus



- |   |               |   |                                 |
|---|---------------|---|---------------------------------|
| 1 | «Stingbredde» | 3 | «Enkeltmodus/Kombinationsmodus» |
| 2 | «Stinglængde» | 4 | En enkelt søm i kombinationen   |

### Opret sømkombinationer

I kombinationsmodus kan søm og bogstaver sættes sammen alt efter dine ønsker. Ved at kombinere vilkårlige alfabet-bogstaver kan du f.eks. lave teksten BERNINA.



- > Tryk på «Enkeltmodus/Kombinationsmodus».

- > Vælg den ønskede søm.



-  > Tryk igen på «Enkeltmodus/Kombinationsmodus» for at gå tilbage til enkeltmodus.

### Gem en sømkombination

Du kan genanvende individuelt oprettede sømkombinationer ved at gemme dem i hukommelsen «Personligt program».

- > Opret sømkombinationen.
- > Tryk på «Personligt program».



- > Tryk på «Lagring af søm».



- > Tryk på «Bekræft» for at gemme sømkombinationen.

### Indlæs en sømkombination



- > Tryk på «Enkeltmodus/Kombinationsmodus».



- > Tryk på «Personligt program».



- > Tryk på «Indlæsning af sømkombination».
- > Vælg en sømkombination.

### Overskriv en sømkombination

- > Opret sømkombinationen.
- > Tryk på «Personligt program».



- > Tryk på «Lagring af søm».
- > Vælg den sømkombination, som skal overskrives.



- > Tryk på «Bekræft» for at overskrive sømkombinationen.

### Slet en sømkombination

- > Opret sømkombinationen.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Rediger hel kombination».



- > Tryk på «Slet».



- > Tryk på «Bekræft».



### Redigere en enkelt søm

- > Opret sømkombinationen.
- > Tryk på den ønskede position (1) i sømkombinationen for at vælge en enkelt søm.



- > Tryk på «i-dialog» for at redigere den enkelte søm.





## Slet en enkelt søm

Forudsætning:

- En sømkombination er oprettet.
- > Tryk på det ønskede brodermotiv (1) i sømkombinationen.



> Tryk på «i-dialog».



> Tryk på «Slet».

## Tilføj en søm

Den nye søm indsættes altid **under** den valgte søm.

- > Opret sømkombinationen.
- > Tryk på den ønskede position (1) i sømkombinationen for at vælge en enkelt søm.

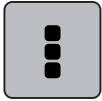


> Vælg ny søm.



### Spejlvende en sømkombination

- > Opret sømkombinationen.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Rediger hel kombination».



- > Tryk på «Spejlvending venstre/højre» for at spejle den komplette sømkombination fra venstre til højre.
- > Tryk igen på «Spejlvending venstre/højre» for at resette ændringerne til grundindstillingen.

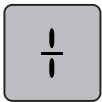
### Underinddele en sømkombination

En sømkombination kan underinddeles i flere dele. Underinddelingen indsættes **under** cursoren. Der sys kun det afsnit, hvori cursoren placeres. For at sy det næste afsnit skal cursoren placeres i dette afsnit.

- > Opret sømkombinationen.
- > Vælg den ønskede position i sømkombinationen, hvor sømkombinationen skal underinddeles.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Bearbejdelse af kombination ved cursorplaceringen».

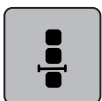


- > Tryk på «Underinddel kombination».

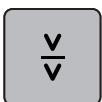
### Afbryd en sømkombination

En sømkombination kan afbrydes forskellige steder. Afbrydelsen indsættes **under** cursoren.

- > Opret sømkombinationen.
- > Vælg den ønskede position i sømkombinationen, hvor sømkombinationen skal afbrydes.
- > Tryk på «i-dialog».



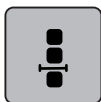
- > Tryk på «Bearbejdelse af kombination ved cursorplaceringen».



- > Tryk på «Afbryd kombination».
- > Sy den første del for at placere stoffet på ny.

### Hæfte en sømkombination

- > Opret sømkombinationen.
- > Vælg den ønskede position i sømkombinationen, hvor sømkombinationen skal sys.
- > Tryk på «i-dialog».



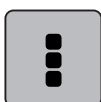
- > Tryk på «Bearbejdelse af kombination ved cursorplaceringen».



- > Tryk på «Hæftning».
  - Hvert enkelt mønster i sømkombinationen kan sys i starten og slutningen.

### Indstil mønstergentagelse

- > Opret sømkombinationen.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Rediger hel kombination».



- > Tryk 1x på «Sømgentagelse» for at gentage sømkombinationen.
- > Tryk igen på «Sømgentagelse» for at gentage sømkombinationen op til 9x.
- > Tryk længe på «Sømgentagelse», eller tryk på «Slet indstillinger» for at deaktivere sømgentagelsen.

## 5.7 Administration af sømmen

### Lagring af sømindstillingerne

- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Tryk på «i-dialog».
- > Rediger søm, alfabet eller knaphul.



- > Tryk på «Gem søm» for at gemme alle ændringer permanent.





- > Tryk på «Reset søm» for at kassere alle ændringer.

### Gem sømmen i personlig hukommelse

I hukommelsen «Personligt program» kan du gemme vilkårlige og også individuelt ændrede sømme.

- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Ændre sømmen.
- > Tryk på «Personligt program».





-  > Tryk på «Lagring af søm».
- > Vælg den mappe, hvori sømmen skal gemmes.
-  > Tryk på «Bekræft».

### Overskriv søm i personlig hukommelse

Forudsætning:

- Sømm gemt i personlig hukommelse.
- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Ændre sømmen.
- > Tryk på «Personligt program».




-  > Tryk på «Lagring af søm».
- > Vælg den mappe, hvori den søm, der skal overskrives, er gemt.
- > Vælg den søm, som skal overskrives.
-  > Tryk på «Bekræft».

### Indlæs sømme fra personlig hukommelse

Forudsætning:

- Sømm gemt i personlig hukommelse.
- > Tryk på «Personligt program».





-  > Tryk på «Indlæsning af søm».
- > Vælg den mappe, hvor sømmen er gemt.
- > Vælg søm.

### Slet søm fra personlig hukommelse

Forudsætning:

- Sømm gemt i personlig hukommelse.
- > Tryk på «Personligt program».






-  > Tryk på «Slet».
- > Vælg den mappe, hvor sømmen er gemt.
- > Vælg søm.
-  > Tryk på «Bekræft» for at slette sømmen.

### Gem en søm på et BERNINA USB-stik



På BERNINA USB-stikket kan vilkårlige og individuel ændrede sømme gemmes.

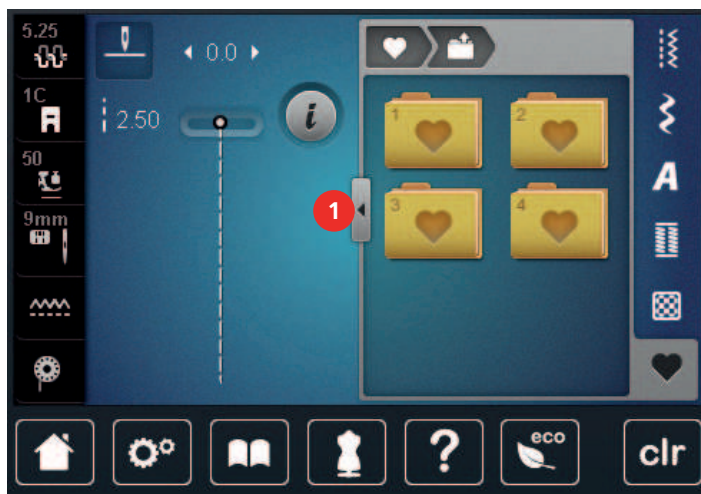
- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Rediger sømmen.
- > Tryk på «Personligt program».




-  > Tryk på «Lagring af søm».
- > Indsæt BERNINA USB-stikket i USB-porten på din maskine.
-  > Tryk på «USB-stik».
-  > Tryk på «Bekræft».




### Indlæs søm fra BERNINA USB-stik

-  > Tryk på «Personligt program».
-  > Tryk på «Indlæsning af søm».
- > Tryk på «Forstørrelse/formindskelse af vindue» (1).



-  > Indsæt BERNINA USB-stikket i USB-porten på din maskine.
- > Tryk på «USB-stik».
- > Vælg den ønskede søm.


### Slet søm fra BERNINA USB-stik

-  > Tryk på «Personligt program».
-  > Tryk på «Slet».
- > Indsæt BERNINA USB-stikket i USB-porten på din maskine.
- > Vælg den søm, som skal slettes.
-  > Tryk på «Bekræft».

## 5.8 Hæftning

### Hæfte med «Mønsterslut»-knappen

Knappen «Mønsterslut» kan programmeres med forskellige funktioner.

-  > Tryk på knappen «Mønsterslut» før syning eller under syning.
  - Et stopsymbol viser under syningen, at funktionen er aktiveret, og at sømmen eller sømkombinationens aktive søm hæftes med det programmerede antal sting ved slutningen.

## Hæft med «Hæfte» ikonet

Hvert enkelt mønster i sømkombinationen kan syes i starten og slutningen.



> Tryk på «i-dialog».



> Tryk på «Bearbejdelse af kombination ved cursorplaceringen».



> Tryk på «Hæftning», før syningen startes.

– Ved systart hæftes sømmen/sømkombinationen med 4 sting.

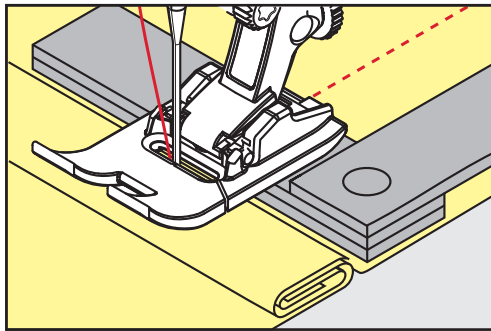
> Tryk på «Hæftning» under syningen.

– Sømmen eller den aktive søm i sømkombinationen hæftes ved slutningen med 4 sting.

## 5.9 Udligning af stofhøjden

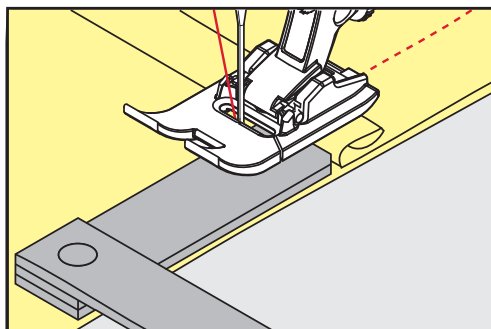
Hvis syfoden står skråt ved en tyk søm, kan transportøren ikke få fat i stoffet. Syarbejdet bliver ikke syet korrekt.

> Læg 1 – 3 udligningsplader bagfra under syfoden tæt på nålen, for at udligne højden på stoffet.



– Syfoden er i plan med syprojektet.

> Læg 1 – 3 udligningsplader forfra under syfoden tæt på nålen, for at udligne højden på stoffet.



– Syfoden er i plan med syprojektet.

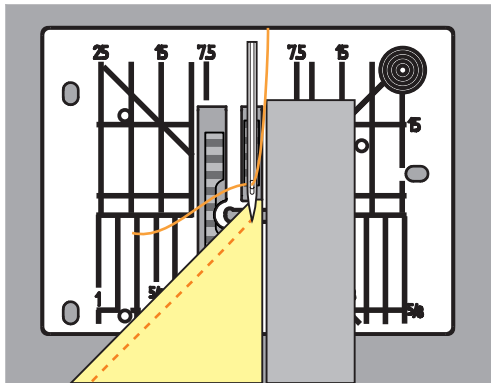
> Sy, indtil hele syfoden har passeret den tykke søm.

> Fjern udligningspladerne.

## 5.10 Syning af hjørner

Ved syning af hjørner er det kun en lille del af stoffet, der befinder sig på transportøren, som derfor ikke kan få ordentlig fat i stoffet. Ved hjælp af udligningsplader kan stoffet stadig transporteres regelmæssigt.

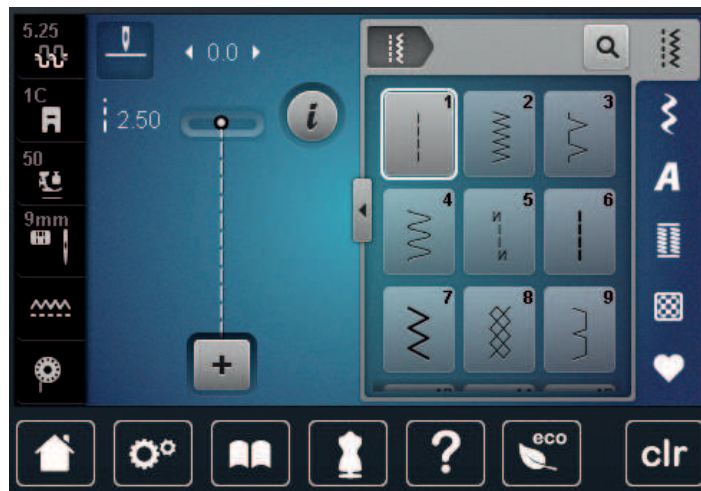
- > Når kanten af stoffet er nået stoppes med nåleposition nede.
- > Løft syfoden.
- > Vend stoffet og placere det som ønsket.
- > Læg 1 – 3 udligningsplader ind under højre side af syfoden, helt ind til kanten.
- > Sænk syfoden.

















- > Fortsæt med at sy, indtil syprojektet er i tilbage på transportøren.

## 6 Nyttesømme

### 6.1 Oversigt nyttesømme



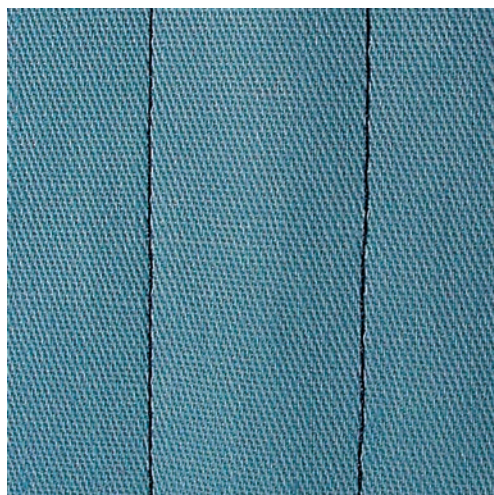
Søm	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
---	1	Ligesting	Til sammensyning, stikning og hæftning.
W	2	Zigzag	Til reparation af kanter, syning af elastiske sømme, påsyning af blonder og elastikbånd.
V	3	Vari-overlock	Over overkastning af kanter, sammensyning og overkastning af strækstoffer i én arbejdsgang.
W	4	Slangesøm	Til stopning og forstærkning af stofkanter eller påsyning af blonder eller gummi-bånd.
N S	5	Hæftesøm	Til automatisk syning i starten af sømmen med frem- og tilbagesyning.
---	6	Forstærket ligestøm	Til forstærkede sømme i vanskelige materialer samt pynteeffekter.
W	7	Forstærket zigzag	Til holdbare sømme på faste materialer, synlige sømme og pyntesømme.
X	8	Vaffelsøm	Til strækstoffer og sømme, også med gummitråd.
W	9	Blindsøm	Til blindsømme på de fleste stoftyper og til muslingesømme i bløde jersey-stoffer og fine materialer.

	10	Dobbelt overlock	Til sammensyning og overkastning af strækstoffer i én arbejdsgang.
	11	Superstræksøm	Meget elastisk åben søm.
	12	Rynkesøm	Til krepning med gummitråd og til flade forbindelsessømme i mellemkræftige materialer.
	13	Stræk-overlock	Til sammensyning og overkastning af strækstoffer i én arbejdsgang og til flade forbindelsessømme.
	14	Jerseysøm	Til synlige sømme og synlige sømme i linned og pullovere samt til stopning af strik.
	15	Universalsøm	Til flade forbindelsessømme, synlige sømme og stræksømme i faste materialer som filt og læder samt til påsyning af gummibånd.
	16	Zigzagsømme	Til overkastning og forstærkning af stofkanter, til påsyning af gummibånd og til stræksømme.
	17	Lycrasøm	Til flade forbindelsessømme, synlige sømme i lycrastoffer og til eftersyning af sømme i korsetvarer.
	18	Stræksøm	Til strækbare sømme og sømme i vævede stoffer og stikstoffer.
	19	Forstærket overlock	Til overlocksømme eller flade forbindelsessømme i mellemkræftige maskevarer og frotté.
	20	Strik-overlock	Til strækbare sømme og sømme i vævede stoffer og stikstoffer, til syning og overkastning.
	22	Stoppeprogram	Til automatisk stopning i fine og faste materialer.
	23	Forstærket stoppeprogram	Til automatisk stopning i faste materialer.
	24	Trenseprogram	Til forstærkning af lommekanter, knaphuller og påsyning af skydesløjfer.



	25	Trenseprogram	Til forstærkning af lommekanter, påsyning af skydesløjfer og hæftning af trådender.
	26	Fluesøm, stor	Til forstærkning af lommekanter, lynlåse og slidser i mellemkraftige materialer og tykke stoffer.
	29	Blindsøm, smal	Til blindsømme og muslingsømme i lette, fine og bløde materialer.
	30	Manuel hæftesøm	Til arbejde, hvor der ønskes en meget stor stinglængde.
	32	Enkel ligesøm	Til 1 ligesøm som forbindelsessøm i en kombination.
	33	Tre enkelte ligesømme	Til 3 enkelte ligesømme som forbindelsessøm i en kombination.

## 6.2 Sy ligesøm



Tilpas stinglængden til syprojektet, f.eks. lange sting (ca. 3 - 4 mm) til denim, korte sting (ca. 2 - 2,5 mm) til fint stof. Tilpas stinglængden til tråddykkelsen, f.eks. lange sting (ca. 3 - 5 mm) til stikning med Cordonnet.

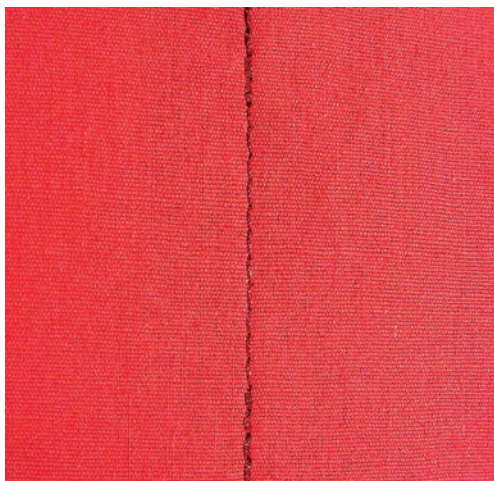
Forudsætning:

- Standardfod #1C/1D er monteret.



- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.

### 6.3 Sy med automatisk hæfteprogram



Med et defineret antal sting syet med 6 sting frem og 6 sting baglæns, hæftes der ensartet.

Forudsætning:

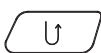
- Standardfod #1C er monteret.



- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Hæftesøm nr. 5.
- > Træd på fodpedalen.

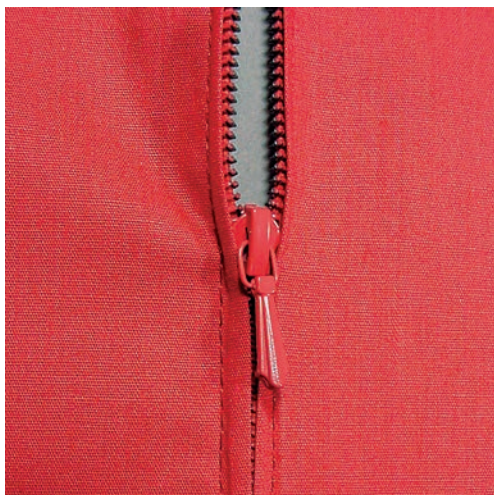
– Maskinen hæfter automatisk.

- > Sy sømmen i den ønskede længde.



- > Tryk på knappen «Tilbagesyning».
- Maskinen stopper automatisk, når sømmen er hæftet.

### 6.4 Isyning af lynlås

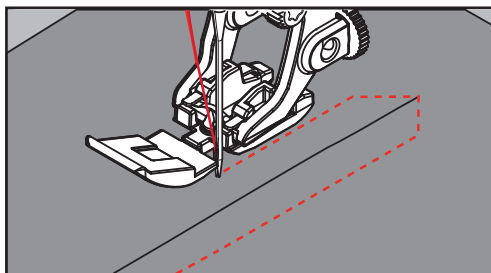


Da transporten af stoffet kan være svær i starten, anbefales det at holde trådene godt fast eller trække syprojektet let bagud og sy et par sting eller sy de første 1 – 2 cm baglæns.



- > Monter Standardfod #1C.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.
- > Sømmen sys til begyndelsen af lynlåsen.
- > Sy hæftesting.

- > Sy videre med lange sting, hvor lynlåsen skal være.
- > Sømrummet afkantes.
- > Foldekanten stryges fra hinanden.
- > Åbn lynlåsen.
- > Lynlåsen ris eller sættes fast med knappenåle under materialets foldede kant, så stofkanterne støder sammen over lynlåsens midte.
- > Lynlåsen åbnes lidt.
- > Monter Lynlåsfod #4D.
- > Nålepositionen flyttes helt til højre.
- > Brug knæløfteren til at hæve syfoden og positionere syprojektet.
- > Begynd syningen øverst til venstre.
- > Syfoden placeres, så nålen syr langs kanten af lynlåsens tænder.
- > Stop før lynet med nålen nede.
- > Hæv syfoden.
- > Lynlåsen lukkes igen.
- > Sy videre og stop før slutningen på slidsen med nålen nede.
- > Syfoden hæves og syprojektet drejes.
- > Sy videre til den anden side af lynlåsen, stop med nålen nede.
- > Syfoden hæves og syprojektet drejes.
- > Den anden side sys nedefra og op.



## 6.5 Isyning af lynlås nedefra og op på begge sider

Ved stof med luv f.eks. fløj, anbefales det at sy lynlåsen på fra begge sider nedefra og op.

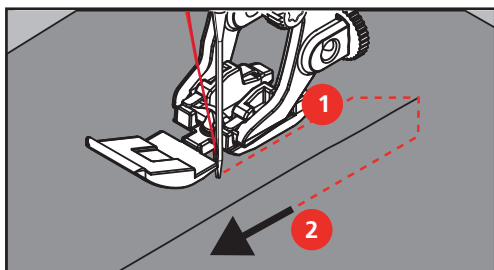


Hvis stoffet er stramt vævet eller kraftigt, anbefales det at anvende en nål med styrken af 90 – 100, det giver et mere ensartet stingbilled.

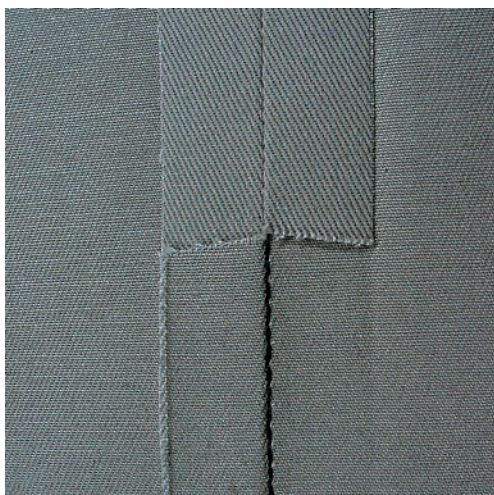


- > Monter Standardfod #1C.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.
- > Sømmen sys til begyndelsen af lynlåsen.
- > Sy hæftesting.
- > Sy videre med lange sting, hvor lynlåsen skal være.
- > Sømrummet afkantes.
- > Foldekanten stryges fra hinanden.
- > Åbn lynlåsen.
- > Lynlåsen ris eller sættes fast med knappenåle under materialets foldede kant, så stofkanterne støder sammen over lynlåsens midte.
- > Monter Lynlåsfod #4D.
- > Nålepositionen flyttes helt til højre.
- > Brug knæløfteren til at hæve syfoden og positionere syprojektet.
- > Start syningen i midten af sømmen ved lynlåsens ende.
- > Der sys skråt ud fra lynlås tænderne.
- > Sy den første side (1) nedefra og op.

- > Stop før lynet med nålen nede.
- > Hæv syfoden.
- > Lynlåsen åbnes og lynet trækkes forbi syfoden.
- > Sænk syfoden, og sy videre.
- > Nålepositionen flyttes helt til venstre.
- > Den anden side (2) sys nøjagtig tilsvarende nedefra og op.



## 6.6 Forstærket ligesøm



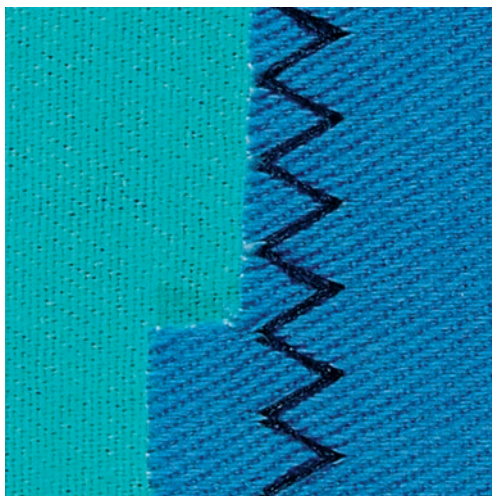
Forstærket ligesøm er især egnet til slidstærke sømme og til kraftige og tæt vævede materialer såsom denim og jernbanefløj. Til kraftige eller meget tæt vævede materialer anbefales det at montere Jeansfod #8. Det gør det nemmere at sy i denim eller kanvas. Ved anvendelse til pyntestikning kan stinglængden øges.

- > Monter Standardfod #1C/1D.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Forstærket ligesøm nr. 6.





## 6.7 Sy forstærket zigzag

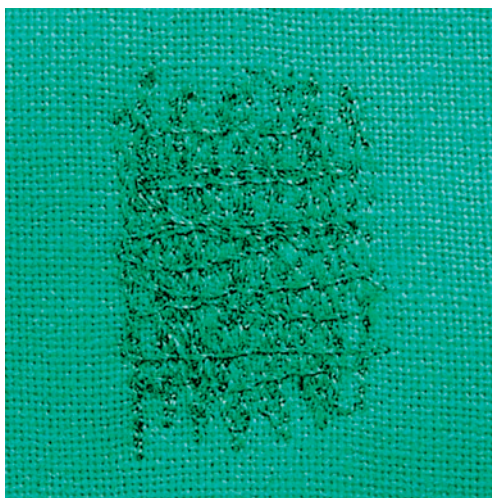


Til kraftige materialer, specielt til denim, liggestolebetræk og markiser. Forstærket søm i beklædningsområder, der ofte er udsat for vask. Afslut først kanterne.

- > Monter Standardfod #1C/1D.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Forstærket zigzag nr. 7.



## 6.8 Stoppeprogram manuelt



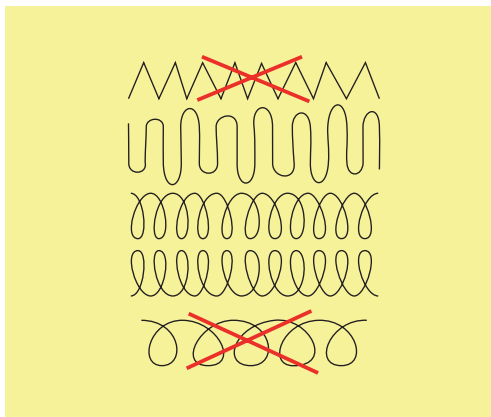
Til stopning af huller eller tyndslidte steder i alle typer stof.

Hvis tråden ses ovenpå, opstår der en dårligere stingdannelse, og du skal føre syarbejdet langsommere. Hvis der dannes knuder på bagsiden af stoffet, skal du føre syarbejdet hurtigere. Ved trådbrud er det nødvendigt at føre syarbejdet mere regelmæssigt.

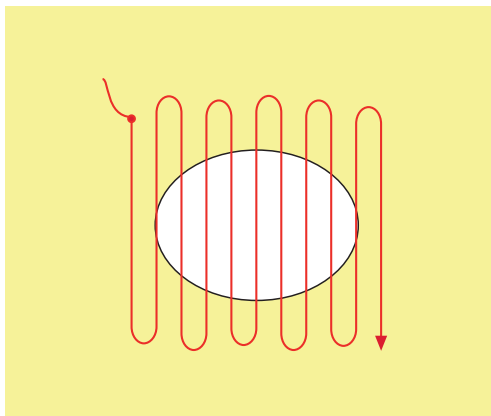
- > Monter Stoppefod #9.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.
- > Sænk transportøren.
- > Monter sybordet.
- > Opspænd syprojekt i en stopperamme (ekstra tilbehør).
  - Stoppeområdet forbliver jævnt og kan ikke trækkes skævt.



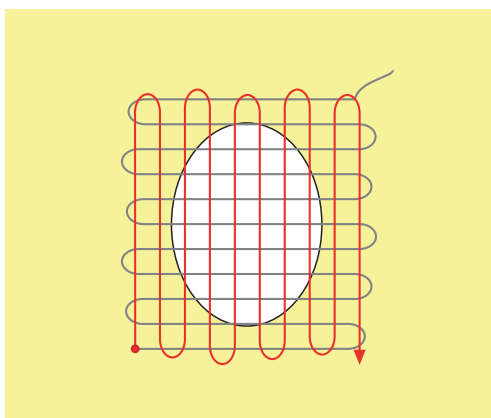
- > Sy fra venstre mod højre, og før syprojektet jævnt med hånden uden tryk.
- > Foretag runde retningsændringer for at undgå huller, eller at tråden knækker.
- > Sy uregelmæssigt lange kanter for at fordele tråden bedre i stoffet.



- > Sy ikke de første spændtråde for tæt, og sy ud over det beskadigede område.
- > Sy uregelmæssigt lange kanter.



- > Drej syprojektet 90°.
- > Sy ikke de første spændtråde.



- > Drej syprojektet 180°.



## 6.10 Forstærket automatisk stoppeprogram



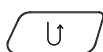
Forstærket stoppeprogram nr. 23 egner sig især til hurtig stopning af tyndslidte steder eller flænger. Forstærket stoppeprogram nr. 23 erstatter de langsgående tråde i alt stof.



Hvis stoppeprogrammet ikke dækker hele det beskadigede område, flyttes stoffet for at fortsætte med at dække det slidte eller beskadigede område. Længden er gemt, programmet gentages så mange gange det ønskes.



- > Monter Automatisk knaphuls fod #3A.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Forstærket stoppeprogram nr. 23.
- > Fint stof opspændes i en stopperamme (ekstra tilbehør).
  - Stoppeområdet forbliver jævnt og kan ikke trækkes skævt.



- > Systart er øverst til venstre.
- > Sy den første lodrette række.
- > Stop maskinen.
- > Tryk på knappen «Tilbagesyning».
  - Stoppelængden er programmeret.
- > Sy programmet færdig.
  - Maskinen standser automatisk.

## 6.11 Kastning





Zigzag nr. 2 egner sig til alt stof. Det kan også bruges til påsyning af elastik og til dekoration. Ved fine stoffer bør man anvende stoppetråd. Til satinsøm anbefales det at indstille, en tæt kort zigzag med en stinglængde på 0,3 til - 0,7 mm. Satinsømmen kan anvendes til applikationer og til broderi.

Forudsætning:

- Kanten skal ligge fladt og ikke rulle.
- > Monter Standardfod #1C.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Zigzag nr. 2 eller Satinsøm nr. 1354.
- > Vælg ikke for bred stingbredde og ikke for lang stinglængde.
- > Før stofkanten ind i midten af syfoden, så nålen stikker ind i stoffet på den ene side og ud i luften på den anden side.



## 6.12 Sy dobbelt overlock



En dobbelt overlocksøm er egnet til finere materiale og til tværsømme i strikstoffer. Brug en ny jersey nål for at undgå at ødelægge de fine masker i strikmaterialet. Ved syning i strækstoffer kan man anvende en stræknål.

- > Monter Standardfod #1C eller Overlockfod #2.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Dobbelt overlock nr. 10.

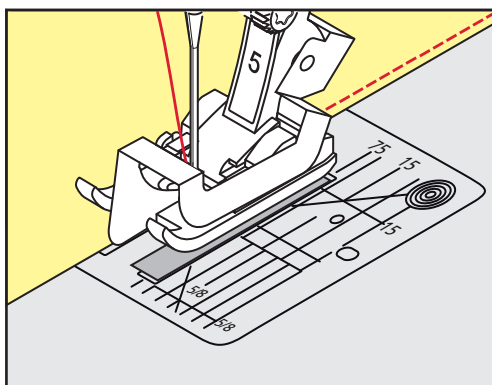


## 6.13 Smal kantstikning

- > Monter Blindstingsfod #5 eller Kantstikningsfod #10/10C/10D.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.
- > Placer den foldede stofkant mod venstre side af blindstingfodens føring.

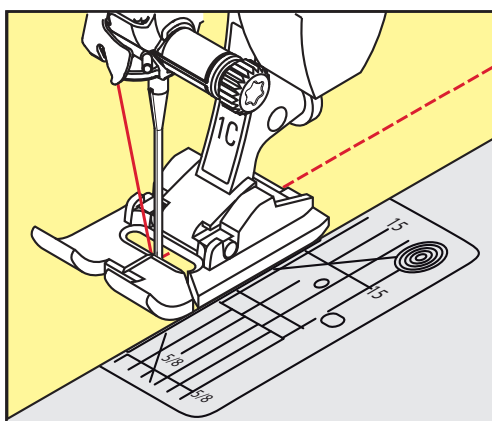


- > Vælg nåleplacering i den ønskede afstand fra den foldede kant.



## 6.14 Kantafslutning

- > Monter Standardfod #1C.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.
- > Før kanten langs syfoden eller langs markeringerne ved 1 - 2,5 cm.
- > Vælg nålepositionen i den ønskede afstand fra den foldede kant.



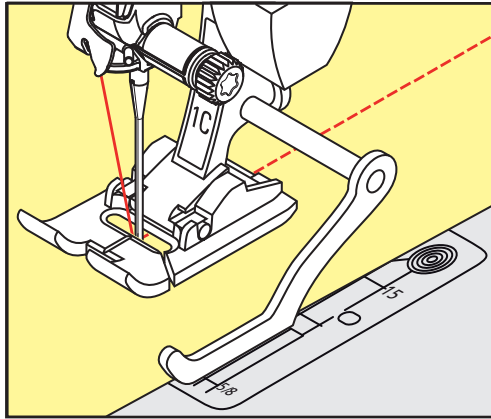
## 6.15 Kantafslutning med kantlinealen

Ved syning af parallelle, brede linjer og kantafslutning anbefales det at føre kantlinealen langs en tidligere syet sømline.

- > Monter Standardfod #1C.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.
- > Løs skruen bag på syfoden.
- > Skub kantlinealen ind i hullet på syfoden.
- > Bestem den ønskede bredde.
- > Stram skruen.



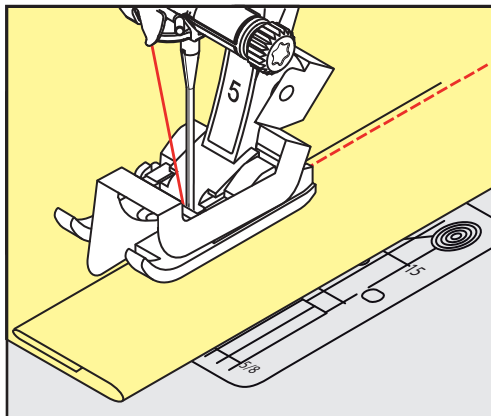
- > Før den foldede kant langs kantlinealen.



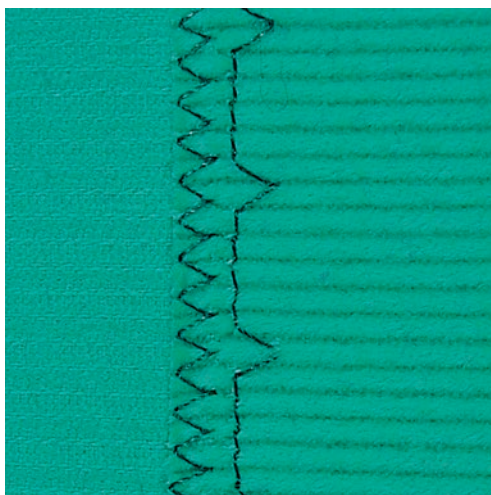
## 6.16 Sy kanten

Ved brug af Blindstingsfod #5 anbefales det at indstille nålepositionen helt til venstre eller helt til højre. Ved Standardfod #1C og Kantstikningsfod #10/10C/10D er alle nålepositioner mulige.

- > Monter Blindstingsfod #5 eller Standardfod #1C eller Kantstikningsfod #10/10C/10D.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.
- > Placer den indvendige, øverste foldede stofkant mod højre side af blindstingsfodens føring.
- > Vælg nåleposition helt til højre, og sy langs den øverste foldede kant.



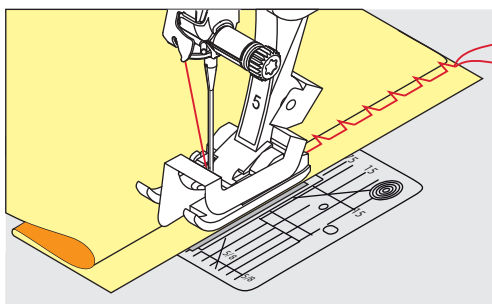
## 6.17 Sy blindsøm



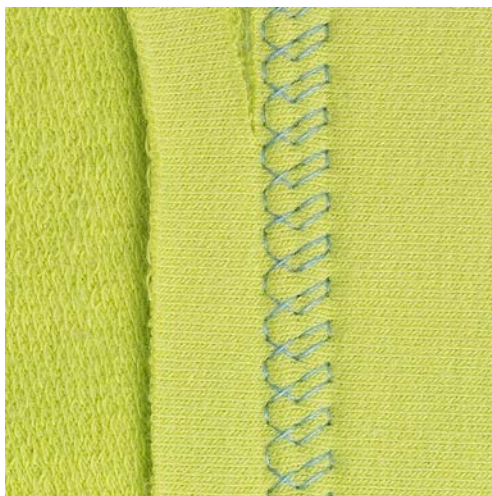
Til usynlige sømme i medium til kraftige stoffer af bomuld, uld og blandede fibre.

Forudsætning:

- Stofkanterne er repareret.
- > Monter Blindstingsfod #5.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Blindsøm nr. 9.
- > Stoffet skal foldes således, at den overkastede kant er placeret på den højre side.
- > Læg stoffet under syfoden, og skub foldekanten ind mod føringen på syfoden.
- > Før stofkanten regelmæssigt langs syfodens føring for at sy indstikkene med regelmæssig dybde.
  - Sørg for at nålen kun lige stikker ned i stofkanten.
- > Kontrollér blindsømmen igen på begge stofsider efter ca. 10 cm, og tilpas stingbredden efter behov.



## 6.18 Sy synlig oplægning

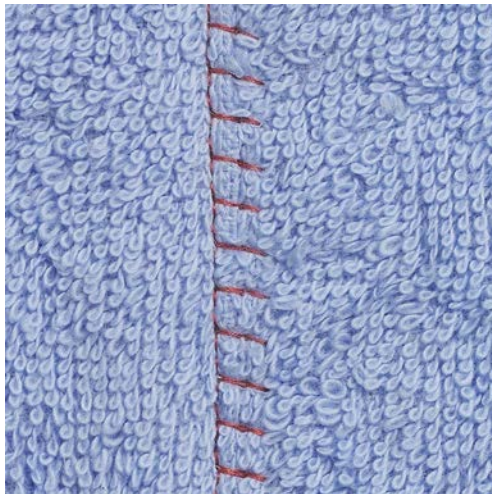


Især egnet til synlig oplægning i alle jerseytyper med bomuld, uld, syntetiske og blandede fibre.

- > Monter Standardfod #1C/1D.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Jerseysøm nr. 14.
- > Pres oplægningen, ri om nødvendigt.
- > Let evt. syfodstrykket.
- > Sy sømmen så langt inde som ønsket på materialets retside.
- > Klip overskydende sømrum af på vrangsiden.



## 6.19 Sy flad forbindelsessøm

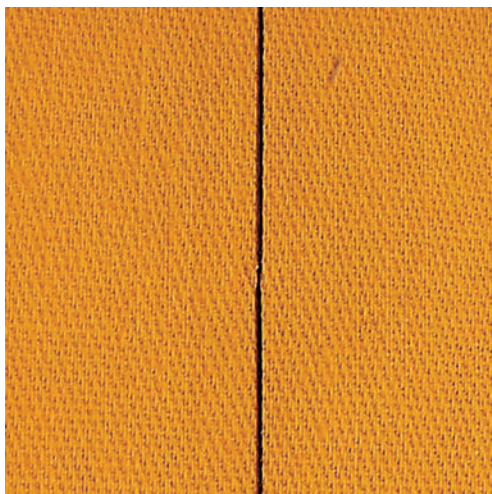


Den flade forbindelsessøm egner sig især til luftige eller tykke materialer som frotté, filt eller læder.

- > Monter Standardfod #1C.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Stræk-overlock nr. 13.
- > Stofkanterne overlappes.
- > Sy langs stofkanten.
- > Sørg for, at nålen stikker ned i det nederste stof til højre over stofkanten, så du får en meget flad, holdbar søm.



## 6.20 Sy risting



Det anbefales at bruge en fin stoppetråd til ristingen. Da den er lettere at fjerne. Risting egner sig til alle projekter, hvor der ønskes en meget lang stinglængde.

- > Monter Stoppefod #9 (ekstra tilbehør).
- > Sænk transportøren.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Manuel hæftesøm nr. 30.
- > For at undgå at lagene glider, sættes knappenåle i stoflagene på tværs af hæfte retningen.
- > Hold tråden fast og sy først 3 - 4 hæftesting.
- > Sy et sting, og træk derefter stoffet bagud i den ønskede stinglængde.
- > Sy et sting.
- > Sy til sidst 3 - 4 hæftesting.



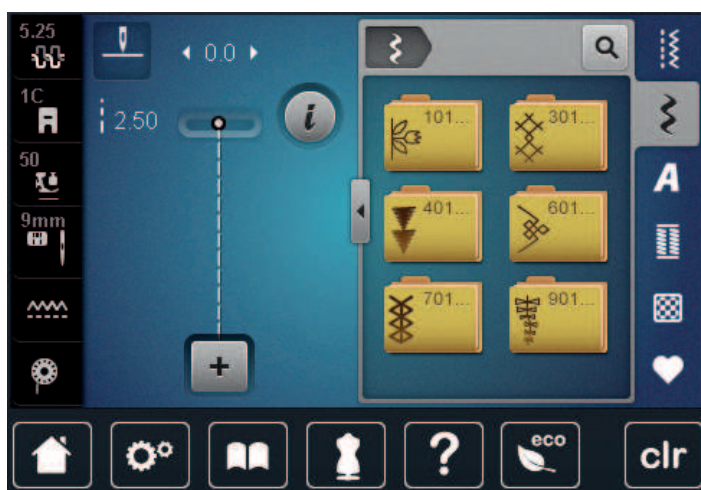
## 7 Pyntesømme







### 7.1 Oversigt pyntesømme

Enkle eller mere avancerede pyntesømme kommer bedst til deres ret, hvis man vælger den passende stoftype.

- Pyntesømme, der er programmeret med enkelte ligesømme, virker særdeles godt på let stof, f.eks. Pyntesøm nr. 101.
- Pyntesømme, der er programmeret med tredobbelte ligesømme eller få satinsømme, er især velegnet til mellemfint stof, f.eks. Pyntesøm nr. 107.
- Pyntesømme, der er programmeret med satinsømme, virker særdeles godt på kraftigt stof, f.eks. Pyntesøm nr. 401.

For at opnå et perfekt stingbillede er det en fordel at bruge samme farve tråd til over- og undertråd samt et stabiliseringsmateriale. Ved loden eller langfibrede stoffer, anbefales desuden at ligge et stykke vandopløseligt stabiliseringsmateriale på retsiden, som let kan fjernes efter syning.

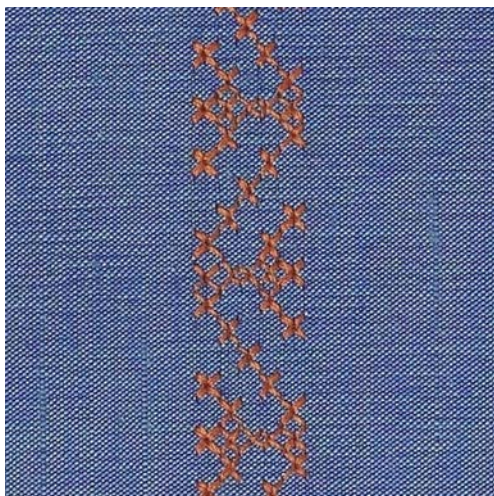


Pyntesøm	Kategori	Navn
	Kategori 100	Naturesømme
	Kategori 300	Korssting
	Kategori 400	Satinsømme
	Kategori 600	Geometriske sømme
	Kategori 700	Heirloom-sømme
	Kategori 900	Jugendsømme





### 7.3 Sy korssting

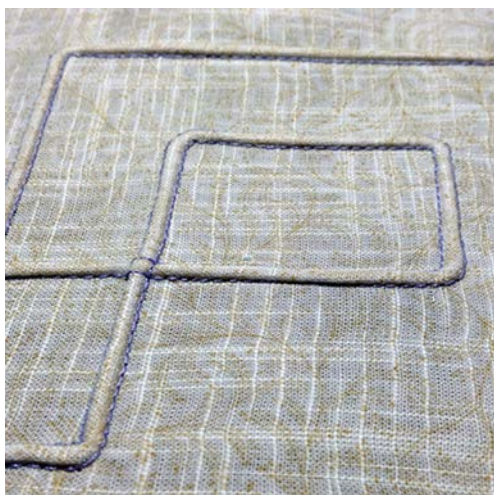


Korssting er en traditionel teknik, som supplerer de øvrige pyntesømme. Hvis korssting sys på et stof med hørstruktur, ser de ud som håndsede korssting. Hvis korssting sys med broderitråd, virker motivet kraftigere. Korssting anvendes især til boligtekstiler, som borter på beklædning og generelt til udsmykning. Eftersom alle efterfølgende rækker retter sig efter den første række, anbefales det, at den første række sys i en lige linje.

- > Monter Standardfod #1C/1D eller Åben broderifod #20C/20D.
- > Korsstingskategori 300 kan sys og kombineres som enhver anden pyntesøm.
- > For at sy en lige linje skal du sy den første række søm ved hjælp af kantlinealen eller kantstopperen.
- > Sy den anden række ved siden af den første række i fodbredde eller ved hjælp af kantlinealen.

### 7.4 Bieser






#### Bieser



Bieser er smalle stukne læg, som normalt sys før tilskæringen af beklædningsstykket eller syarbejdet. Bieser er egnet til pynt eller i kombination med andre heirloom-broderiteknikker. Denne teknik kan forenkles betydeligt ved at anvende bisefødder. Teknikken reducerer stoffets størrelse. Der skal derfor beregnes tilstrækkeligt med stof.



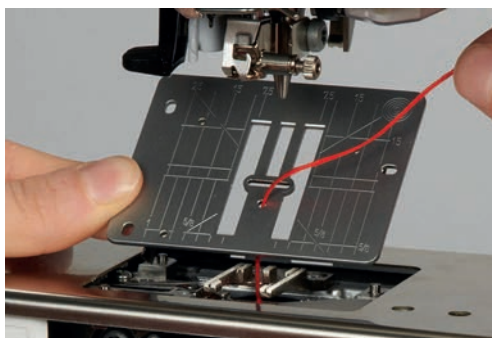
## Oversigt over bisefødder

Biesefod	Nummer	Beskrivelse
	# 30 (ekstra tilbehør)	3 Riller Til kraftige stoffer. Med 4 mm dobbeltnål
	# 31 (ekstra tilbehør)	5 Riller Til kraftige og medium stoffer. Med 3 mm dobbeltnål
	# 32 (ekstra tilbehør)	7 Riller Til tynde til medium stoffer. Med 2 mm dobbeltnål
	#33 (ekstra tilbehør)	9 Riller Til meget let stof (uden vedlægstråd). Med 1 eller 1,6 mm dobbeltnål
	# 46 C (ekstra tilbehør)	5 Riller Med 1.6 – 2.5 mm dobbeltnål Til meget tynde til medium stoffer.

## Indtrækning af vedlægstråd

Biserne virker mere markante og reliefagtige, hvis du syr med vedlægstråd. Vedlægstråden skal passe godt ind i rillen på den pågældende syfod. Vedlægstråden skal være farveægte og må ikke krympe.

- > Sluk maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Fjern nålen.
- > Fjern syfoden.
- > Fjern stingpladen.
- > Griberdækslet åbnes.
- > Træk vedlægstråden gennem griberåbningen og nedefra gennem hullet i stingpladen.
- > Sæt stingpladen på igen.
- > Luk griberdækslet.
- > Sørg for, at vedlægstråden går gennem den lille trådåbning i griberdækslet.



- > Sæt trådspolen på knæløfteren.



- > Sørg for, at vedlægstråden løber godt.
- > Hvis tråden ved griberdækslet løber dårligt, så lad dækslet stå åbent mens du syr.
  - Vedlægstråden ligger på bagsiden under syningen og holdes fast/oversys af undertråden.

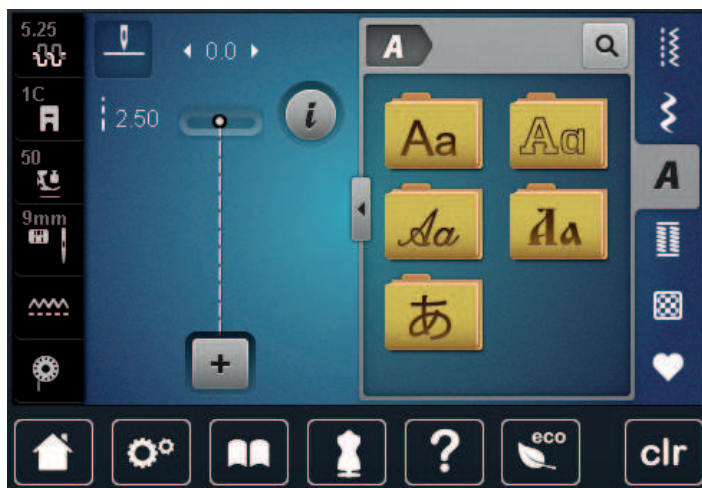


## 8 Skrifttyper

### 8.1 Oversigt skrifttyper

Blok-, dobbelt blok- og kursivskrift samt kyrillisk kan sys i to forskellige størrelser. Blok-, dobbelt blok- og kursivskrift samt kyrillisk, kan også sys med små bogstaver.

For at opnå et perfekt stingbillede, anbefales det at bruge samme farve tråd til over- og undertråd. Materialets bagside kan forstærkes med et stabiliseringsmateriale. Ved loden eller langfibrede stoffer f.eks. frotte, kan man desuden ligge et stykke vandopløseligt stabiliseringsmateriale på retsiden.



Søm	Navn
ABCabc	Blok
ABCabc	Dobbelt blok
<i>ABCabc</i>	Kursiv (Italic)
АБВабв	Kyrillic
あいう	Hiragana

### 8.2 Skriv en tekst



Det anbefales at lave en syprøve med det stof, tråd og stabilisering, du vil anvende. Det er vigtig at maskinen kan sy frit, uden at trække, skubbe eller holde stoffet tilbage. Stoffet skal føres jævnt og let uden at støde imod eller blive trukket.



- > Tryk på «Skrifttyper».
- > Vælg skrifttype.



- > Tryk på «Enkeltmodus/Kombinationsmodus» for at lave en kombination.

- > Tryk på «Forstørrelse/formindskelse af vindue» (1) for at åbne den udvidede indtastningsmodus.



- > Vælg bogstaver.
- ABC** > Tryk på «Store bogstaver» for at bruge store bogstaver (standardindstilling).
- abc** > Tryk på «Små bogstaver» for at bruge små bogstaver.
- 123** > Tryk på «Tal og matematiske tegn» for at bruge tal og matematiske tegn.
- @&!...** > Tryk på «Specialtegn» for at bruge specialtegn.



- ✕** > Tryk på «Slet» for at slette enkeltbogstaver i den indtastede tekst.
- > Tryk igen på «Forstørrelse/formindskelse af vindue» for at lukke den udvidede indtastningsmodus.

### 8.3 Ændre størrelse

Blok-, dobbelt blok-, og kursivskrift samt kyrillisk kan formindskes.



- > Tryk på «Skrifttyper».
- > Vælg skrifttype.
- > Vælg bogstaver.



- > Tryk på «i-dialog».



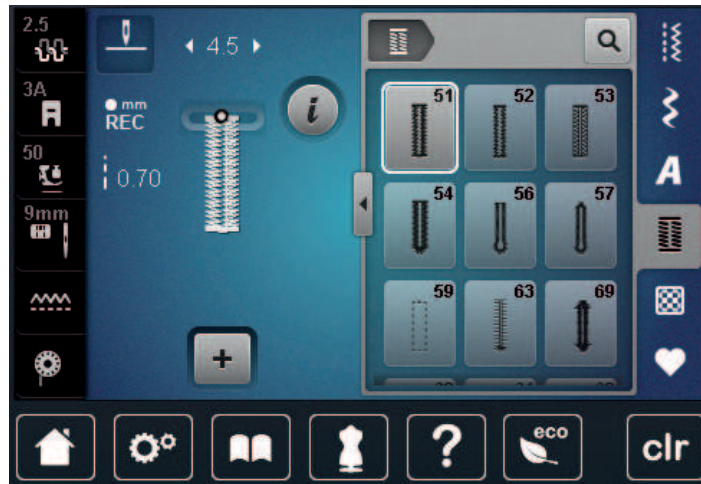
- > Tryk på «Ændre størrelse» for at formindske skriftstørrelsen.
- > Tryk igen på «Ændre størrelse» for at forstørre skriften til 9 mm.






## 9 Knaphuller

### 9.1 Oversigt knaphuller

For at skabe det rette knaphul til hver knap, ethvert formål og for hvert stykke tøj, er BERNINA 740 udstyret med en omfattende samling af knaphuller. Den tilhørende knap kan sys på med maskine. Der kan også sys snørehuller.



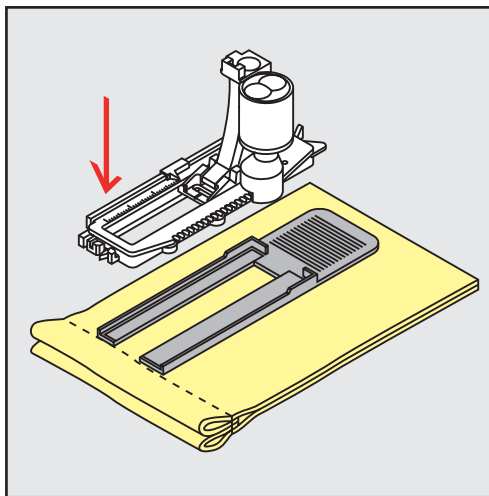
Søm	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	51	Linnedknaphul	Til lette til mellemkræftige stoffer, f.eks. bluser, kjoler og sengelinned.
	52	Smalt knaphul i linned	Til lette til mellemkræftige stoffer, f.eks. bluser, kjoler, børne- og babytøj samt håndarbejde.
	53	Strækknaphul	Til alle elastiske stoffer.
	54	Rundt knaphul med almindelig trense	Til mellemkræftige og kraftige materialer, f.eks. kjoler, jakker, overtøj og regntøj.
	56	Øjeknaphul	Til kraftige, ikke-elastiske materialer, f.eks. jakker, overtøj og fritidstøj.
	57	Øjeknaphul med kiletrense	Til faste, ikke-elastiske materialer, f.eks. jakker, overtøj, jeans og fritidstøj.
	59	Ligesømsknaphul	Til stepsyning og forstærkning af knaphuller og som kantknaphuller, især til knaphuller i læder og emitteret læder.
	60	Knapisyningssprogram	Til påsyning af knapper med 2 og 4 huller.
	61	Snørehul med små zigzagsting	Som åbning til snore og smalle bånd og til dekorationsarbejde.

	62	Snørehul med ligesøm	Som åbning til snøre og smalle bånd og til dekorationsarbejde.
	63	Håndsyet knaphul	Til håndsyede effekter på kjoler samt håndarbejde i lette til mellemkræftige materialer.
	69	Dekorativt knaphul med trekantet trense	Til pynteknaphuller i kraftige ikke stræk-bare stoffer.

## 9.2 Brug af udligningsplader

Når et knaphul sys på tværs af en kant, anbefales det at bruge udligningsplader (ekstra tilbehør).

- > Montér udligningspladen bagfra mellem materiale og syfoden og skub den helt hen til det tykke område.

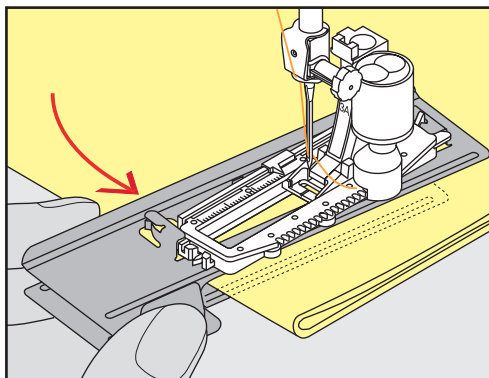


- > Sænk syfoden.

## 9.3 Brug af transporthjælp til knaphulssyning

Det anbefales at bruge transporthjælpen (ekstra tilbehør) til at sy knaphuller i vanskeligt stof. Den kan bruges sammen med Automatisk knaphuls fod #3A.

- > Skub forsigtigt udligningspladen ind fra siden.







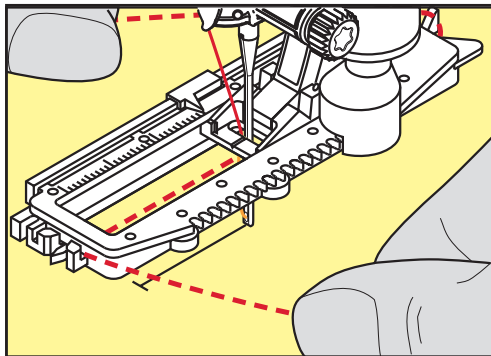
## 9.5 Indlægstråd

### Anvendelse af trådindlæg med automatisk knaphuls fod #3A

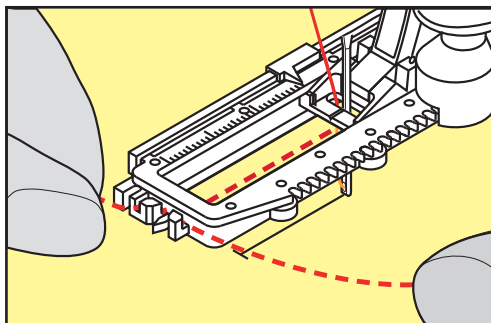
Trådindlægget forstærker og pynter på knaphullet og er især egnet til Linnedknaphul nr. 51. Ideelt trådindlæg er perlegarn nr. 8, stærk håndsyrtråd og fint hæklegarn. Det anbefales, ikke at holde fast i indlægstråden under syning.

Forudsætning:

- Automatisk knaphuls fod #3A er monteret og oppe.
- > Sæt nålen i ved knaphullets begyndelse.
- > Indlægstråden anbringes til højre under knaphulsfoden.
- > Indlægstråden lægges over krogen bag på foden.



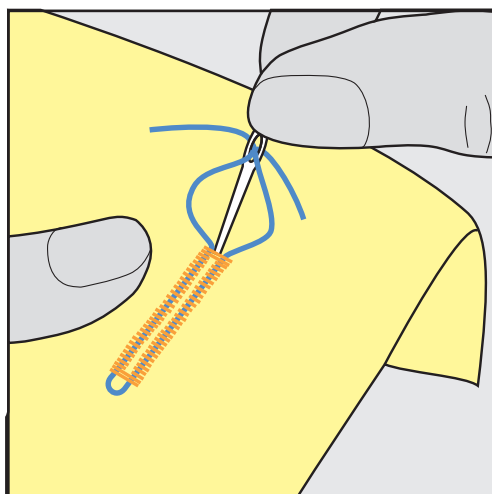
- > Trådens ende føres fra venstre frem under foden.



- > Hver trådende trækkes ind i slidserne på foden.
- > Den automatiske knaphuls fod sænkes.
- > Sy knaphullet som sædvanlig.
- > Træk indlægstråden gennem knaphullet, indtil løkken forsvinder ind i trensen.



- > Træk trådenderne om på materialets vrangside med en synål, og bind eller hæft trådene.



## 9.6 Lav en syprøve

Det skal altid sys et testknaphul på et stykke af det originale stof: Det anbefales at vælge samme stabiliseringsmateriale og det samme knaphul. Sy også knaphullet i samme retning på stoffet. Ved at lave en syprøve, kan indstillingerne justeres, indtil sy resultatet er tilfredsstillende.

Forstærkning af knaphuller med Ligesømsknaphul nr. 59 er især en god idé i alle bløde, løst vævede materialer og til knaphuller, der belastes meget. Det kan også være en fordel at forstærke knaphuller i læder, vinyl og filt.

Ændringer af balancen ved manuelle linnedknaphuller, ved længdeprogrammerede øjknaphuller eller runde knaphuller, har indvirkning på begge stolper. Ved manuelle øjknaphuller eller runde knaphuller har ændringen omvendt virkning på begge stolper.

Hvis du bruger stingtællerfunktionen og foretager ændringer i balancen, så vil ændringerne påvirke hver stolpe forskelligt.



- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg knaphul.
- > Vælg og monter den ønskede syfod.
- > Placer stoffet under syfoden, og sænk syfoden.
- > Træd på forsigtigt fodpedalen og begynd at sy. Før kun stoffet løst.
- > Kontrollér balancen under syningen, og indstil den efter behov.
- > Kontrollér syprøven og foretag flere indstillinger.

## 9.7 Indstil afstand mellem stolperne

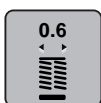
Bredden på knaphulsspalten kan tilpasses før syningen mellem 0,1 - 2,0 mm.



- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg knaphul.



- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Afstand mellem knaphullets stolper».
- > For at indstille den ønskede bredde på knaphulsspalten skal du dreje på øverste multifunktionsknap eller «nederste multifunktionsknap».

## 9.8 Bestemmelse af knaphulslængde med automatisk knaphulsfod #3A



Knappen kan også placeres centralt på den gule cirkel til venstre på skærmen. Ved hjælp af «Multifunktionsknapperne oppe/nede» kan den gule cirkel forstørres eller formindskes, og dermed bestemmes knappens diameter.

Der tilføjes automatisk 2 mm til diameteren af knappen for knaphulslængden. Hvis diameteren på knappen, for eksempel 14 mm, beregnes 16 mm til knaphulslængden.

Forudsætning:

- Automatisk knaphulsfod #3A er monteret.



- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg knaphul.



- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Indstilling af knaphulslængden».
- > For at tilpasse knaphulslængden skal du dreje på «øverste multifunktionsknap» eller «nederste multifunktionsknap».

## 9.9 Bestemmelse af knaphulslængde med knaphulsfod #3C

Med Knaphulsfod #3C skal knaphulslængden bestemmes med stingtællerfunktionen. Stingtællerfunktionen er egnet til ethvert knaphul. Den venstre stolpe sys fremad, den højre sys baglæns. Hvis der foretages ændringer i balancen, skal stingtællerfunktionen gemmes på ny for hvert knaphul.

Forudsætning:

- Knaphulsfod #3C er monteret.



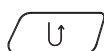
- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg knaphul.



- > Tryk på «i-dialog».

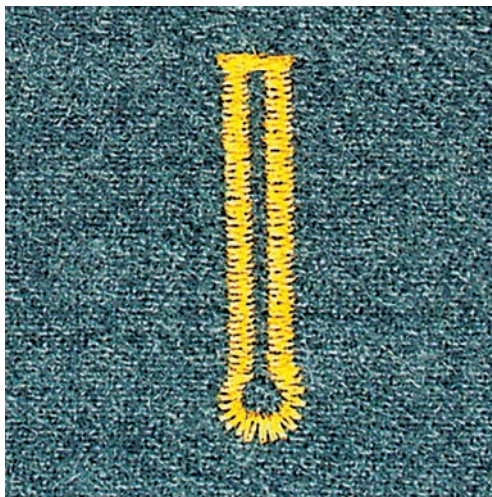
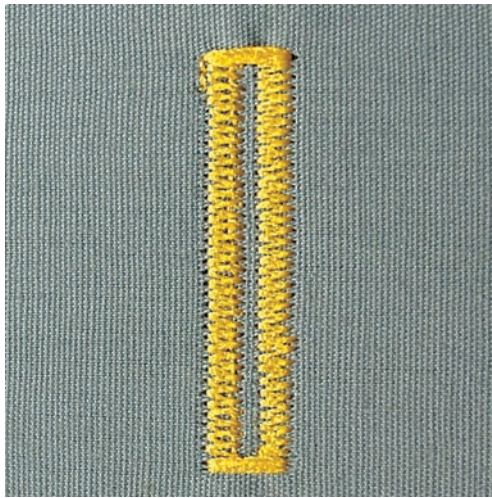


- > Tryk på «Programmering af længde med stingtæller».
- > Sy den ønskede knaphulslængde.
- > Stop maskinen.



- > Tryk på knappen «Tilbagesyning», således at maskinen syr den nederste trense og den anden stolpe baglæns.
- > Stop maskinen ud for det første sting.
- > Tryk igen på knappen «Tilbagesyning», således at maskinen syr den øverste trense og hæftestingene.
  - Knaphulslængden bevares indtil maskinen slukkes og ethvert efterfølgende knaphul vil blive syet mage til.

## 9.10 Sy automatisk knaphul



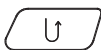
Når Automatisk knaphulsfod #3A anvendes, måles knaphullets længde automatisk via linsen på syfoden. Knaphullet bliver nøjagtig duplikeret og maskinen skifter automatisk ved maksimal længde. Automatisk knaphulsfod #3A egner sig til knaphuller på 4 - 31 mm, alt efter knaphulstype. Automatisk knaphulsfod #3A skal ligge fladt på stoffet for at kunne måle længden nøjagtigt. Programmerede knaphuller bliver syet i nøjagtig samme længde og er alle lige flotte.

Forudsætning:

- Automatisk knaphulsfod #3A er monteret.



- > Tryk på «Knaphuller».
- > Knaphul nr. 51 – 53 eller 54, 56, 57 eller nr. 69 vælges.
- > Sy den ønskede knaphulslængde.



- > Tryk på knappen «Tilbagesyning» for at programmere længden.



- > Tryk på knappen «Start/Stop», eller trød på fodpedalen.
  - Maskinen syr automatisk knaphullet færdig. Alle efterfølgende knaphuller vil automatisk blive syet i samme længde.

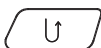
## 9.11 Programmere håndsytet knaphul

Forudsætning:

- Automatisk knaphulsfod #3A er monteret.



- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg Håndsytet knaphul nr. 63.
- > Sy den ønskede knaphulslængde.



- > Tryk på knappen «Tilbagesyning» for at programmere længden.
  - Maskinen syr automatisk knaphullet færdig. Alle efterfølgende knaphuller vil automatisk blive syet i samme længde.

## 9.12 Syning af manuelt 7-trins-knaphul med knaphulsfod #3C

Mens der sys, bestemmes knaphulslængden manuelt. Trense, øje og hæftesting er forprogrammeret. De enkelte trin kan vælges ved at rulle med pil-ikonerne eller ved at trykke på knappen «Tilbagesyning».

Forudsætning:

- Knaphulsfod #3C er monteret.



- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg Linnedknaphul nr. 51.



- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Bestem længden manuelt».
  - Trin 1 er aktiveret på skærmen i starten af knaphullet.
- > Sy den ønskede knaphulslængde.
  - Trin 2 er aktiv.



- > Stop maskinen, når den ønskede længde på knaphullet eller længdemarkeringen er nået.
- > Tryk på «Rul ned», så trin 3 vises.
  - Maskinen syr ligesøm baglæns.
- > Stop maskinen ved knaphullets første sting.
- > Tryk på «Rul ned», så trin 4 vises.
  - Maskinen syr den øverste trense og stopper automatisk.
- > Tryk på «Rul ned», så trin 5 vises.
  - Maskinen syr anden stolpe.



- > Stop maskinen ud for det sidste sting i den første stolpe.
- > Tryk på «Rul ned», så trin 6 vises.
  - Maskinen syr den nederste trense og stopper automatisk.
- > Tryk på «Rul ned», så trin 7 vises.
  - Maskinen hæfter og stopper automatisk.

### 9.13 Syning af manuelt 5-trins-knaphul med knaphulsfod #3C

Mens der sys, bestemmes knaphulslængden manuelt. Trense, øje og hæftesting er forprogrammeret. De enkelte trin kan vælges ved at rulle med pil-ikonerne eller ved at trykke på knappen «Tilbagesyning».

Forudsætning:

- Knaphulsfod #3C er monteret.



- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg Rundt knaphul med almindelig trense nr. 54.



- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Bestem længden manuelt».
  - Trin 1 er aktiveret på skærmen i starten af knaphullet.
- > Sy den ønskede knaphulslængde.
  - Trin 2 er aktiv.

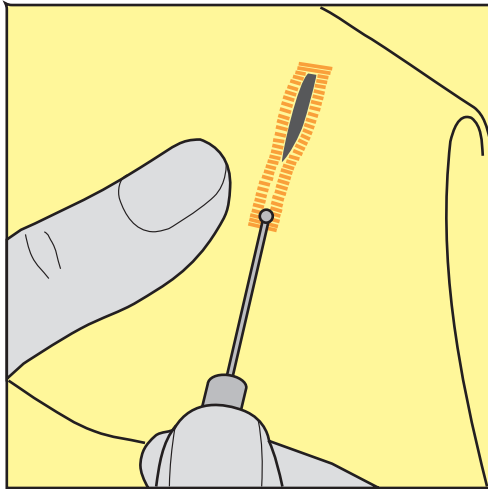


- > Stop maskinen, når den ønskede længde på stolpen er nået eller længdemarkeringen.
- > Tryk på «Rul ned», så trin 3 vises.
- > Maskinen syr øjet eller rundingen og stopper automatisk.
- > Tryk på «Rul ned», så trin 4 vises.
  - Maskinen syr anden stolpe baglæns.
- > Stop maskinen på højde med første sting i knaphullets begyndelse.
- > Tryk på «Rul ned», så trin 5 vises.
  - Maskinen syr den øverste trense og hæfter automatisk.



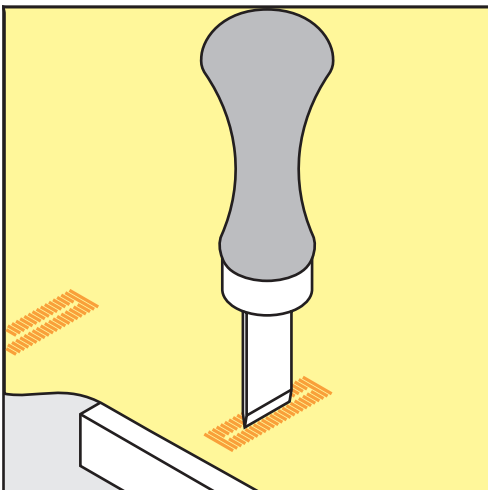
### 9.14 Knaphullet sprættes op med en trensekniv

- > Kan der som ekstra sikkerhed sættes en knapnål i ved trensen.
- > Skær knaphullet op fra begge enderne mod midten.



### 9.15 Knaphullet sprættes op med et knaphulsjern (ekstra tilbehør)

- > Læg knaphullet på et egnet træoverflade.



- > Anbring knaphulsjernet midt i knaphullet.
- > Pres knaphulsjernet nedad manuelt.

### 9.16 Sy knappen på

Knapsyningsprogrammet kan bruges til at sy knapper med 2 eller 4 huller, trykknapper eller hægter på.

Anbefalet syprogram:	Knapsyningsprogram nr. 60
Anbefalet syfod:	Knapsyningsfod #18
Alternative syfødder:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standardfod #1/1C</li> <li>• Stopfod #9</li> <li>• Standardfod med gennemsigtig sål #34/34C</li> </ul>

#### Juster halshøjden

For knapper på tykkere stoffer, forøges halshøjden, dvs. afstanden mellem knap og stof.

Knapper på tynde stoffer eller knapper, der bruges som dekoration sys på uden halshøjde.

**PAS PÅ! Justering af halshøjden er kun mulig med knapisyningsfod #18.**

- > Løs skruen ved knapisyningsfoden.
- > Skub skaftet op svarende til stoffets tykkelse.
- > Stram skruen.

**Sy knappen på**

Forudsætning:

- Halshøjden indstillet passende til tykkelsen af stoffet.
- Knapisyningsfod #18 eller en anden syfod er monteret.
- Monteret syfod er valgt på touchskærmen.
- Transportøren er sænket.



- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg Knapisyningsprogram nr. 60.
- > Drej på håndhjulet, indtil undertråden kommer op.
- > **PAS PÅ! Knapsyningsprogrammet starter altid over den venstre hul på knappen.**  
Placer knappen på stoffet. Skub knappen og stoffet under nålen, så nålen stikker ned i det venstre hul. Ved knapper med 4 huller sys først de forreste huller derefter de bageste.
- > Sænk syfoden.
- > Lav de første sting i det venstre hul med håndhjulet.
- > Fortsæt med at dreje håndhjulet, indtil nålen skifter over til det højre hul. Kontrollér samtidig, om nålen rammer i højre hul. Juster om nødvendigt stingbredden med den øverste multifunktionsknap.
- > Hold fast trådene og tryk på fodpedalen.
  - Maskinen syr knappen på og stopper derefter automatisk.
- > Hvis knappen skal være særlig fast, gentages knapsyningsprogrammet.
- > Skær trådene med maskinen. Symaterialet kan også trækkes ud af maskinen og trådene klippes manuelt. Træk overtråden ned og lav en knude med undertråden.

**9.17 Sy snørehuller**

Sy øjet 2 gange for at opnå bedre stabilitet. Tilpas evt. med balancen.

Forudsætning:

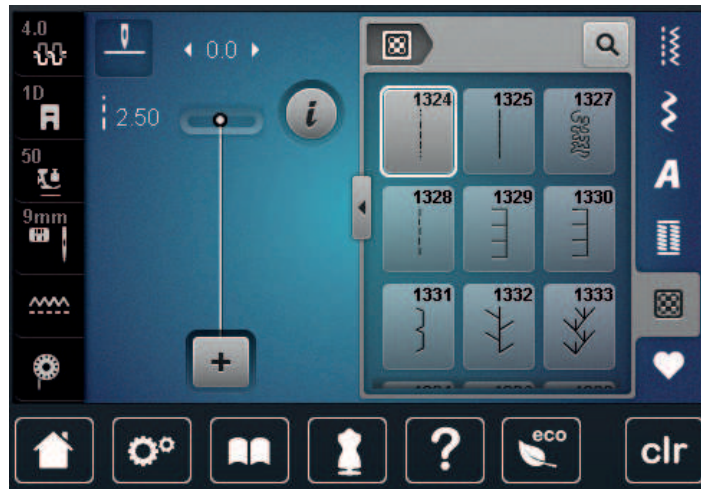
- Standardfod #1C eller Åben broderifod #20C er monteret.







- > Tryk på «Knaphuller».
- > Vælg Snørehul med små zigzagsting nr. 61 eller Snørehul med ligesøm nr. 62.
- > For at ændre størrelsen på snørehullet, drejes på «øverste multifunktionsknap» eller «nederste multifunktionsknap».
- > Sy snørehulsprogrammet.
  - Maskinen stopper automatisk når snørehulsprogrammet er færdigt.
- > Brug en syl eller en hultang til at åbne snørehullet.

## 10 Quiltning

### 10.1 Oversigt quiltesømme



Søm	Stingnummer	Navn	Beskrivelse
	nr. 1324	Quiltning, Hæfteprogram	Sy ved start og slut med korte sting fremad for at hæfte.
	nr. 1325	Quiltning, Ligesøm	Til maskinquiltning med ligesømme med 3 mm sømlængde.
	nr. 1327	Stiplesøm/ mæanderquiltesøm	Til mæandersømseffekt.
	nr. 1328	Håndquiltesøm	Til påsyning af monofilfibre for at skabe håndsnyningseffekt.
	nr. 1329	Tæppesøm	Til applikationer og til påsyning af pyntebånd.
	nr. 1330	Dobbelt tæppesøm	Til applikationer og til påsyning af pyntebånd.
	nr. 1331	Blindsøm, smal	Til usynlig påsyning af applikationer
	nr. 1332	Fjersøm	Til quiltning, crazy patchwork, dekoration og pyntning.
	nr. 1333, nr. 1334, nr. 1336	Fjersøm	Til quiltning, crazy patchwork, dekoration og pyntning.

Søm	Stingnummer	Navn	Beskrivelse
	nr. 1339, nr. 1355 – nr. 1359, nr. 1396	Dekorativ quiltesøm	Til quiltning, crazy patchwork, dekoration og pyntning.
$\frac{6 \text{ linjer}}{2,4 \text{ cm}}$	nr. 1346, nr. 1347, nr. 1348	Dekorativ quiltesøm	Til quiltning, crazy patchwork, dekoration og pyntning.
	nr. 1352	Tæppesøm, dobbelt	Til syning langs kanten mellem to applikationer - "crazy patchwork".
	nr. 1353	Forstærket tæppesøm	Til syning langs kanten mellem to applikationer - "crazy patchwork".
	nr. 1354	Satinsøm	Til applikation.

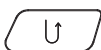
## 10.2 Quiltning hæfteprogram

Forudsætning:

- Standardfod #1C er monteret.

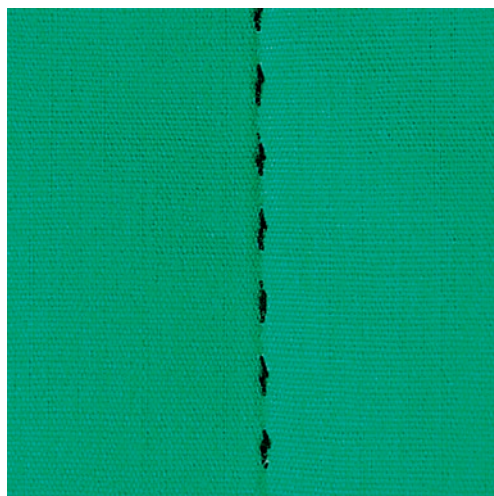


- > Tryk på «Quiltesømme».
- > Vælg Dekorativ quiltesøm nr. 1324.
- > Træd på fodpedalen.
  - Maskinen syr automatisk 6 korte sting frem ved systart.



- > Sy sømmen i den ønskede længde.
- > Tryk på knappen «Tilbagesyning».
  - Maskinen syr automatisk 6 korte sting frem og stopper automatisk, når hæfteprogrammet er færdig.

## 10.3 Sy håndquiltesøm



Håndquiltesømme er egnede til alle stoffer og projekter, som skal se håndsede ud. Det anbefales at bruge en monofiltråd til overtråden og en broderitråd til undertråden. Nedsæt hastigheden for at forhindre, at monofiltråden knækker. Tilpas overtrådsspændingen og balancen til syprojektet og den ønskede quiltesøm, hvis det er nødvendigt.

Forudsætning:

- Standardfod #1C er monteret.
- > Tryk på «Quiltesømme».
- > Vælg Håndquiltesøm nr. 1328, nr. 1346, nr. 1347 eller nr. 1348.
- > Tilpas overtrådsspændingen og balancen til syprojektet og den ønskede quiltesøm, hvis det er nødvendigt.
- > Træd på fodpedalen, eller tryk på knappen «Start/Stop» for at starte maskinen.



## 10.4 Frihåndsquiltning



Frihåndsquiltning og stopning baserer på samme bevægelses princip. Ved meanderquiltesøm udfyldes hele området med quiltesøm. De enkelte quilte linjer er afrundet og må ikke krydse hinanden.



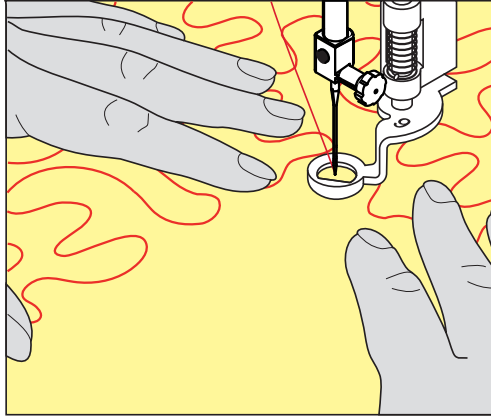
- Brug quiltehandsker med gummiknopper for at gøre det lettere at føre stoffet.
- Brug Spolekapsel med høj trådsspænding (ekstra tilbehør) for at opnå de bedst mulige resultater.
- Det anbefales at bruge sybordet og knæløfteren.
- Det anbefales at quilte fra midten og udad og føre stoffet med lette, runde bevægelser til alle sider, indtil det ønskede mønster fremkommer.

Forudsætning:

- Hæft forside, pladevat og underlagsmaterialet godt sammen.
- Transportøren er sænket.
- Stoppefod #9 er monteret.
- > Tryk på «Nyttesømme».
- > Vælg Ligesting nr. 1.
- > Tilpas overtrådsspændingen om nødvendigt.
- > Vælg nålepositionen nede for at undgå, at stoffet flytter sig.
- > Træd på fodpedalen, eller tryk på knappen «Start/Stop» for at starte maskinen.
- > For at føre stoffet som i en ramme, holdes begge hænder tæt på syfoden. Sørg samtidig for, at nålen ikke stikker ind i stoffet flere gange samme sted lige efter hinanden.
- > Reducer broderihastigheden for at sikre en minimal stingafstand ved quiltning af hjørner.
- > Før stoffet langsommere, når tråden ligger ovenpå.



> Før stoffet hurtigere, hvis der danner sig knuder på bagsiden.



## 11 BERNINA Sting Regulator (BSR)

BERNINA Sting Regulator udligner ligesom ved frihåndssyning - en stadig mere populær syteknik - stinglængden, som opstår når stoffet føres frit. Ved frihåndssyning bliver hvert sting med BSR-foden lige langt og stingbilledet er pænt og regelmæssigt.

Når BSR-foden monteret og transportøren er blevet sænket, kan du vælge den ønskede modus på skærmen. BSR-foden kan bruges til både ligesøm og zigzagsøm.

BSR-foden reagerer på stoffets bevægelse under syfoden og styrer derved maskinens hastighed op til den højeste mulige hastighed. Her gælder: At jo hurtigere stoffet bevæges, desto hurtigere syr maskinen.

Hvis stoffet bevæges for hurtigt, lyder der en biplyd. Lydsignalet kan tændes eller slukkes på «BSR»-skærmen. Lyden kan også tændes og slukkes i setup-programmet.

### 11.1 BSR-modus 1

BSR-funktionen kan styres med fodpedalen eller «Start/Stop»-knappen. Start BSR-modus. På syfoden, vises et rødt lys. Ved at flytte stoffet accelererer maskinen. Hvis stoffet ikke bevæges, er det muligt at hæfte på stedet, uden at trykke på en ekstra knap. Når du arbejder med fodpedalen eller «Start/Stop»-knappen slukkes BSR-Modus 1 ikke automatisk.

### 11.2 BSR-modus 2

BSR-funktionen kan styres med fodpedalen eller «Start/Stop». Maskinen vil kun starte, hvis fodpedalen eller «Start/Stop»-knappen trykkes og stoffet flyttes samtidig. Uden stoftransport slukker BSR-modus 2 efter cirka 7 sekunder. Det røde lys slukker (kun når du arbejder med «Start/Stop»). Når du arbejder med fodpedalen, slukkes det røde lys ikke.

### 11.3 BSR-funktion med ligesøm nr. 1

Til denne funktion til frihånds-quiltning sys med ligesøm og en forudindstillet stinglængde op til 4 mm. En indstillet stinglængde bibeholdes indenfor en vis hastighed uafhængig af stoffets bevægelse.

### 11.4 BSR-funktion med zigzag søm nr. 2

Zigzag sømmen kan bruges til billedsyning og udsmykning af stof. Den indstillede stinglængde bibeholdes **ikke** når der sys med zigzagsøm, men BSR-funktionen forenkler anvendelsen.

### 11.5 Forberedelse til quiltning

#### BSR-foden monteres

Forudsætning:

- Maskinen er slukket.

PAS PÅ

Linsen på BSR-foden er beskidt

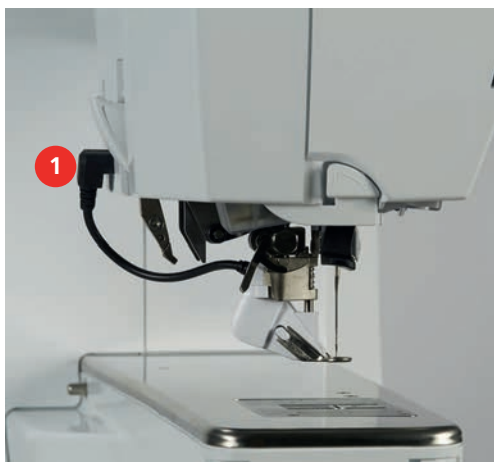
Maskinen genkender ikke BSR-foden.

> Linsen rengøres med en blød, let fugtig klud.

> Udskift syfoden.



- > Sæt ledningen fra BSR-foden i det passende BSR stik (1).



- > Tænd maskinen.
  - BSR-skærmen åbnes, og BSR-modus 1 er aktiveret.

### Skift syfodssålen

#### PAS PÅ

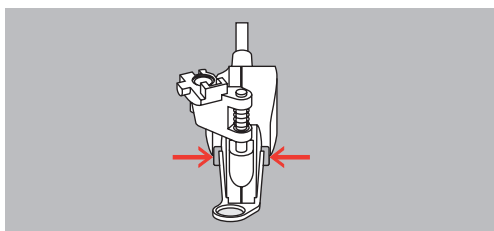
Linsen på BSR-foden er beskidt

Maskinen genkender ikke BSR-foden.

- > Linsen rengøres med en blød, let fugtig klud.

Standard singlængden er 2 mm. Ved syning af smalle former og stiple-søm, anbefales at bruge en stinglængde på 1 – 1.5 mm.

- > Nålen hæves.
- > BSR-foden hæves.
- > Maskinen slukkes og stikket tages ud af stikkontakten.
- > BSR-syfoden fjernes fra maskinen.
- > Tryk begge trykknapper på BSR-foden sammen.



- > Syfodsålen trækkes ned og ud af føringen.
- > Den nye syfodsål skubbes opad i føringen, indtil den klikker på plads.
- > BSR-foden monteres.

### 11.6 Brug af BSR-modus

BSR-funktionen kan styres med fodpedalen eller knappen «Start/Stop».

Start med fodpedalen: Der skal trykkes på fodpedalen under quiltning. Maskinen fortsætter i BSR-modus 1, indtil du slipper fodpedalen, også selvom stoffet ikke bevæges.

Hvis quiltningen stoppes i BSR-modus 2, syr maskinen afhængigt af nåleposition endnu et sting og stopper med nålen oppe.

Forudsætning:

- Sybordet er monteret.
- Knæløfteren er monteret.

> Sænk transportøren.

> Indstil den ønskede BSR-modus.



> Tryk på knappen «Start/Stop», eller træd på fodpedalen for at sænke syfoden.

> Tryk igen på knappen «Start/Stop», eller træd igen på fodpedalen, og hold den nede for at starte BSR-modussen.

- På BSR-syfoden lyser et rødt lys.

> Bevæg stoffet for at styre maskinens hastighed i BSR-modus.



> Tryk igen på knappen «Start/Stop», eller slip fodpedalen for at stoppe BSR-modussen.

- BSR-modussen stopper, og det røde lys på syfoden slukkes.



> Tryk på «BSR tilstand» for at deaktivere BSR-modussen og quilte uden automatiske stinglængder.



## 11.7 Hæftning

### Hæftning i BSR-modus 1 med knappen "Start/Stop"

Forudsætning:

- BSR-foden er monteret og tilsluttet maskinen.
- BSR-skærbilledet er åbnet, og BSR-modus 1 er aktiv.

> Sænk transportøren.

> Sænk syfoden.



> Tryk 2x på knappen «Nål oppe/nede».

- Undertråden hentes op.

> Hold over- og undertråd.



> Tryk på knappen «Start/Stop».

- BSR-modussen starter.

> Sy 5 - 6 hæftesting.



> Tryk på knappen «Start/Stop».

- BSR-modussen stopper.

> Klip tråden af.

## Hæftning i BSR-modus 2

Forudsætning:

- BSR-foden er monteret og tilsluttet maskinen.
- BSR-skærbilledet er åbnet, og BSR-modus 2 er aktiv.

- > Sænk syfoden.
- > Tryk på «i-dialog».



- > Tryk på «Hæftning».



- > Tryk på fodpedalen eller knappen «Start/Stop».

Ved at flytte stoffet sys et par korte sting, derefter er den indstillede stinglængde aktiv og hæftefunktionen deaktiveres automatisk.

## 12 Pleje og vedligeholdelse

### 12.1 Firmware

#### Kontroller firmwareversionen

Maskinens firmware- og hardwareversioner vises.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Information».



> Tryk på «Maskindata».

#### Kontroller firmwareversionen

Maskinens samt det tilsluttede broderimoduls firmware- og hardwareversioner vises.



> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Information».



> Tryk på «Maskindata».

#### Opdatering af firmware

Du kan downloade maskinens aktuelle firmware og en detaljeret trin-for-trin-vejledning for opdateringsprocessen på [www.bernina.com](http://www.bernina.com). Som regel bliver personlige data og indstillinger automatisk overført, ved en firmware opdatering. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det dog at gemme data og indstillinger på et BERNINA USB-stik før en firmwareopdatering. Hvis personlige data og indstillinger går tabt i løbet af en firmware opdatering, kan de efterfølgende overføres tilbage til maskinen.

> Sæt USB-stikket med den nye firmwareversion ind i maskinen.

> Tryk på «Setup-program».





> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Vedligeholdelse/opdatering».



> Tryk på «Opdatering af maskine».



> Tryk på «Sikkerhedskopiering af data».  
– Når dataene er sikkerhedskopieret, vises kortvarigt et grønt flueben.

#### PAS PÅ

BERNINA USB-stik (ekstra tilbehør) bliver fjernet for tidligt

Firmwaret bliver ikke opdateret, og maskinen kan ikke anvendes.

> Fjern først BERNINA USB-stikket (ekstra tilbehør), når opdateringen er succesfuldt gennemført.

#### Update

> Tryk på «Opdatering» for at starte opdateringen af firmwaren.

**Bemærk:** Opdateringen kan vare flere minutter. Sluk ikke maskinen, og fjern ikke USB-stikket under opdateringen.

– Maskinen genstarter. Når opdateringen er afsluttet, vises en meddelelse.

### Gendan sikkerhedskopierede data

Hvis personlige data og indstillinger går tabt i ved softwareopdateringen, kan dette senere overføres til maskinen igen.

> BERNINA USB-stikket med de sikrede data og indstillinger sættes i USB-porten på maskinen.  
> Tryk på «Setup-program».



> Tryk på «Maskinindstillinger».



> Tryk på «Vedligeholdelse/opdatering».



> Tryk på «Opdatering af maskine».

#### PAS PÅ

BERNINA USB-stik (ekstra tilbehør) bliver fjernet for tidligt

Sikkerhedskopierede data bliver ikke overført og maskinen ikke kan startes.

> Fjern først BERNINA USB-stikket (ekstra tilbehør) når den sikrede data er blevet overført.



> Tryk på «Indlæsning af data».  
– Når dataene er overført, vises kortvarigt et grønt flueben.

## 12.2 Maskine

### Rengøring af skærm

- > Den slukkede skærm tørres af, med en blød, let fugtig mikrofiber klud.

### Rens transportøren

Trådrester under stingpladen skal fjernes regelmæssigt.

- > Hæv nål og syfod.



### Elektrisk drevet maskine

Fare for personskader ved nål og griber.

- > Maskinen slukkes og stikket tages ud af stikkontakten.

- > Fjern nål og syfod.
- > Sænk transportøren.



- > Fjern stingpladen.



### Støv og trådrester i maskinen

Beskadigelse af mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Brug en rensbørste eller en blød klud.
- > Brug ikke trykluftspray.

- > Rens transportøren med rensbørsten.

### Rengøring af griberen



### Elektrisk drevet maskine

Fare for personskader ved nål og griber.

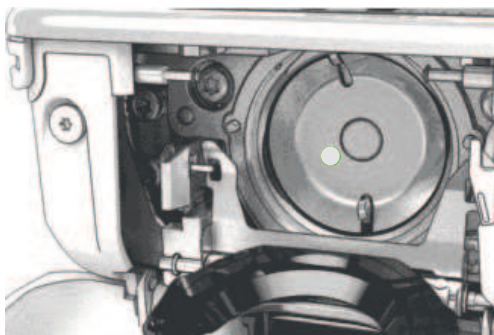
- > Maskinen slukkes og stikket tages ud af stikkontakten.

- > Griberdækslet åbnes.
- > Fjern spolekapslen.

- > Tryk klinken til venstre.



- > Klap holdebøjlen med det sorte griberbanedæksel ned.
- > Fjern griberen.



#### PAS PÅ

### Støv og trådrester i maskinen

Beskadigelse af mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Brug en rensbørste eller en blød klud.
  - > Brug ikke trykluftspray.
- 
- > Rengør griberbanen med en rensbørste og en blød klud. Brug ikke spidse genstande til dette.
  - > Hold griberen i midten af stiften med to fingre.
  - > Griberen føres med underkanten fremad, skråt oppe fra og ned bag griberbanedækslet.
  - > Placer griberen således at begge takker ved griberbanen passer ind i de tilsvarende åbninger ved griberen. De farvede markeringer ved griberførerens huller skal være synlige.
  - > Indsæt griberen.
    - Griberen er magnetisk og vil blive trukket i den rigtige position.
  - > Griberbanedækslet og holdebøjlen lukkes, klinken skal gå i hak.
  - > Drej på håndhjulet til kontrol.
  - > Indsæt spolekapslen.

### Smøring af griberen

Ved at smøre griberen kan uønsket støj i griberområdet undgås. BERNINA anbefaler, at griberen smøres på følgende tidspunkter:

- Før maskinen bruges første gang
- Efter at maskinen har stået stille i længere tid
- Ved intensiv brug: dagligt før syning
- Når meddelelsen "Smør maskine" vises
- Ved uønskede lyde i griberområdet



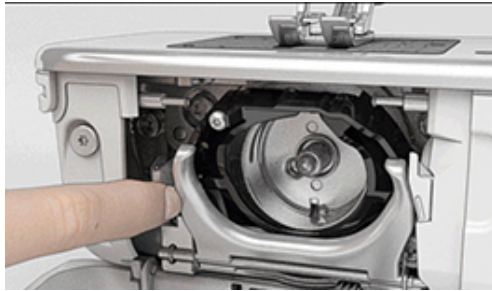


## Elektrisk drevet maskine

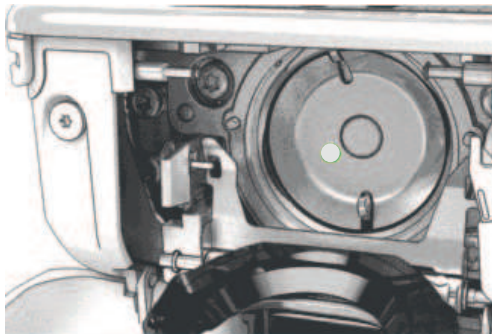
Fare for personskader ved nål og griber.

> Maskinen slukkes og stikket tages ud af stikkontakten.

- > Fjern spolekapslen.
- > Tryk klinken til venstre.



- > Klap holdebøjlen med det sorte griberbanedæksel ned.
- > Fjern griberen.



- > Rengør griberbanen med en rensbørste og en blød klud. Brug ikke spidse genstande til dette.
- > Kom en dråbe BERNINA-symaskineolie ind i griberbanen forned.



- > Kom en dråbe BERNINA-symaskineolie i hvert af de to olidedpoter, således at filtstykkerne er fugtige, og sørg for, at der ikke kommer olie på den rødt markerede gribermuffe-flade.



- > Hold griberen i midten af stiften med to fingre.
- > Griberen føres med underkanten fremad, skråt oppe fra og ned bag griberbanedækslet.
- > Placer griberen således at begge takker ved griberbanen passer ind i de tilsvarende åbninger ved griberen. De farvede markeringer ved griberførerens huller skal være synlige.
- > Indsæt griberen.
  - Griberen er magnetisk og vil blive trukket i den rigtige position.
- > Griberbanedækslet og holdebøjlen lukkes, klinken skal gå i hak.
- > Drej på håndhjulet til kontrol.
- > Indsæt spolekapslen.
- > Sy eller brodér på en stofrest.

### Rengøre trådfangeren



- > Tryk på «Setup-program».



- > Tryk på «Maskinindstillinger».



- > Tryk på «Vedligeholdelse/opdatering».

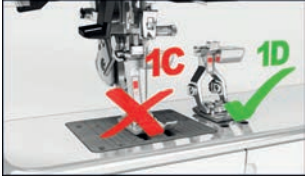
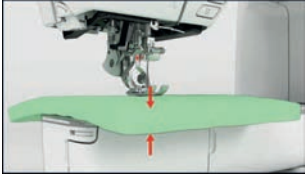



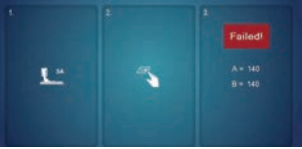
- > Tryk på «Rengøring af trådfanger».
- > Trådfangeren rengøres i henhold til instruktionerne på skærmen.

## 13 Fejl og driftsforstyrrelser


### 13.1 Fejlmeddelelse


Skærbillede	Årsag	Løsning
	Ukendt sømnummer.	> Kontrollér indtastningen, og indtast et nyt nummer.
	Sømvalget er ikke muligt i kombinationstilstand.	> Kombiner andre sømme.
	Transportøren er ikke sænket.	> Tryk på knappen «Transportør oppe/nede» for at sænke transportøren.
	Den valgte nål og stingplade er ikke kompatible.	> Skift nål. > Skift stingplade.
	Nålen er ikke i øverste position.	> Drej håndhjulet for at indstille nålepositionen.
	Overtråden er brugt op.	> Tråd nålen igen.
	Overtråden er sprunget.	> Tråd nålen igen.
	Hovedmotoren kører ikke.	> Drej forsigtigt håndhjulet med uret, indtil nålen er oppe. > Fjern syprojektet. Træk ikke i stoffet eller tråden. > Fjern stingpladen. > Fjern trådrester. > Rengør griberen. > Fjern griberen, og kontrollér, om der er afbrækkede nålestykker på den magnetiske griber.

Skærbillede	Årsag	Løsning
	Forkert fod til BERNINA overtransport.	> Monter en syfod med betegnelsen "D".
	For tykt stof under syfoden.	> Reducer tykkelsen af stoffet.
For lidt kapacitet på BERNINA USB-stikket (ekstra tilbehør).	Der er for lidt kapacitet på BERNINA USB-stikket (ekstra tilbehør).	> Sørg for der bruges et BERNINA USB-stik (ekstra tilbehør). > Slet dataene på BERNINA USB-stikket (ekstra tilbehør).
Ingen personlige data på BERNINA USB-stikket (ekstra tilbehør).	Ingen personlige data til rådighed til at gendanne indstillinger på BERNINA USB-stikket (ekstra tilbehør).	> Sørg for, at data og indstillinger på BERNINA USB-stikket (ekstra tilbehør) er sikkerhedskopieret.
Gendannelse af personlige data er mislykket.	Firmwareopdateringen blev gennemført korrekt, men de personlige data blev ikke gendannet.	> Sørg for, at data og indstillinger på BERNINA USB-stikket er blevet sikkerhedskopieret. > Overfør sikkerhedskopierede data til maskinen.
Intet BERNINA USB-stik tilsluttet. Sørg for, at der altid er sat det samme BERNINA USB-stik i, under alle de automatiske opdateringer.	BERNINA USB-stik (ekstra tilbehør) er ikke sat i.	> Anvend et BERNINA USB-stik (ekstra tilbehør). Sørg for, der er tilstrækkelig ledig kapacitet.
Opdateringen af firmworen mislykkedes.	Den nye firmwareversion blev ikke fundet på USB-stikket.	> Sørg for, at den komprimerede ZIP-fil med firmwareopdateringen er pakket ud. > Kontrollér, at dataene til firmwareopdateringen er gemt direkte på datamediet og ikke i en mappe på USB-stikket. > Opdater firmworen.

Skærbillede	Årsag	Løsning
	<p>Maskinen skal rengøres/smøres.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Rengør maskinen.</li> <li>&gt; Smøring af maskinen.</li> </ul> <p>Vigtige oplysninger om smøring:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; For meget olie kan efterlade spor på stof og tråd.</li> <li>&gt; Sy først på en stofrest efter smøring.</li> </ul>
<p>Den automatiske trådklip (ved trådfangeren) skal renses.</p>	<p>Trådfangeren skal renses. Meddelelsen vises efter at have nået 1000 skærecyklus, hver gang maskinen er tændt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Tryk på «Bekræft». <ul style="list-style-type: none"> <li>– Maskinen åbner funktionen "Rens trådfangeren".</li> </ul> </li> <li>&gt; Trådfangeren rengøres i henhold til instruktionerne på skærmen. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tælleren for skærecyklussen nulstilles.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Det er tid til serviceeftersyn. Kontakt venligst din BERNINA forhandler for at aftale en tid.</p>	<p>Maskinen skal til eftersyn. Meddelelsen vises når det programmerede serviceinterval er nået.</p> <p><b>Vigtig information:</b> Når rengørings- og vedligeholdelsesarbejdet udføres korrekt, sikres maskinens funktionsevne og lange levetid. Overholdes dette ikke, kan det få indflydelse på levetiden og garantien. Prisen for serviceeftersynet er landsdækkende. Informationer fås hos din BERNINA forhandler eller dit servicecenter.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontakt din BERNINA forhandler.</li> <li>&gt; Slet visningen midlertidigt ved at trykke på ikonet «ESC».</li> </ul> <p>Efter tredje sletning vises meddelelsen først, når det næste serviceinterval nås.</p>
	<p>Kalibreringen af Automatisk knaphulsfod #3A mislykkedes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontrollér, at syfoden bevæger sig let. Fjern om nødvendigt fnug, støv og stofrester.</li> <li>&gt; Rengør reflektoren med en blød, let fugtig mikrofiberklud.</li> <li>&gt; Kontrollér reflektorens position. Korrigér om nødvendigt reflektorens position, eller udskift syfoden.</li> <li>&gt; Kontrollér platen på syfodens underside for slid. Udskift syfoden om nødvendigt.</li> <li>&gt; Rengør transportøren.</li> <li>&gt; Kontakt BERNINA forhandleren, hvis fejlen fortsat forekommer.</li> </ul>

## 13.2 Fejlfinding

Fejl	Årsag	Løsning
<b>Uregelmæssig søm</b>	Overtråden er for stram/løs.	> Indstil overtrådsspændingen. > Kontrollér trådafspolingen fra trådspolen.
	Nål stump eller krum.	> Skift nål, og sørg for kun at bruge nye BERNINA-kvalitetsnåle.
	Nål af ringe kvalitet.	> Brug nye BERNINA kvalitetsnåle.
	Tråd af ringe kvalitet.	> Brug kvalitetstråd.
	Forkert nål/tråd-kombination.	> Brug passende nål til trådens tykkelse.
	Forkert trådet.	> Tråd nålen igen.
	Stoffet trækkes.	> Før stoffet jævnt.
<b>Uregelmæssig søm</b>	Forkert spolekapsel.	> Brug den medfølgende spolekapsel med trekkanterne.
		
<b>Springer sting over</b>	Forkert nål.	> Brug kun nåle fra nålesystemet 130/705H.
	Nål stump eller krum.	> Skift nål.
	Nål af ringe kvalitet.	> Brug nye BERNINA kvalitetsnåle.
	Nålen er sat forkert i.	> Før nålen ind i nåleholderen med den flade side bagud indtil stop, og skru den fast.
	Forkert nålespids.	> Tilpas nålespidsen til tekstil-strukturen i syprojektet.
<b>Fejlsting</b>	Trådrester mellem trådspændingsskiverne.	> Træk et tyndt, foldet stykke stof (ikke yderkanten) flere gange mellem trådspændingsskiverne.
	Forkert trådet.	> Tråd nålen igen.
	Trådrester under spolekapslens fjeder.	> Fjern trådrester under fjederen.

Fejl	Årsag	Løsning
<b>Overtråden er sprunget</b>	Forkert nål/tråd-kombination.	> Brug passende nål til trådens tykkelse.
	Overtråden er for stram.	> Reducer overtrådsspændingen.
	Forkert trådet.	> Tråd nålen igen.
	Tråd af ringe kvalitet.	> Brug kvalitetstråd.
	Stingpladens hul eller griberspidsen er beskadiget.	> Kontakt BERNINA-forhandleren for at få skaderne repareret. > Skift stingplade.
	Tråden sidder fast i trådgiveren.	> Løs skruen (1) på dækslet med torx-vinkelskruetrækkeren. > Træk dækslet forsigtigt fremad. > Vip dækslet en smule opad for at fjerne det. > Fjern trådrester. > Sæt dækslet på igen og skru det fast.
		
<b>Undertråden er sprunget</b>	Spolekapslen er beskadiget.	> Udskift spolekapslen.
	Stingpladens hul er beskadiget.	> Kontakt BERNINA-forhandleren for at få skaderne repareret. > Skift stingplade.
	Nål stump eller krum.	> Skift nål.
<b>Nålen knækker</b>	Nålen er sat forkert i.	> Før nålen ind i nåleholderen med den flade side bagud indtil stop, og skru den fast.
	Stoffet trækkes.	> Før stoffet jævnt.
	Tykt stof trækkes.	> Brug en passende syfod til tykt stof, f.eks. Jeansfod #8. > Brug udligningsplader ved syning over tykke sømme.
	Knuder i tråden.	> Brug kvalitetstråd.
<b>Skærmen reagerer ikke</b>	Forkert kalibrering.	> Kalibrer skærmen igen. (se side 51)
	eco-modus er aktiveret.	> Tryk på «eco-modus».
<b>Stingbredde kan ikke indstilles</b>	Den valgte nål og stingplade er ikke kompatible.	> Skift nål. > Skift stingplade.
	«Syfodsindikator/syfodsvalg» forhindrer indstilling af stingbredden.	> Vælg den monterede syfod. (se side 33)

Fejl	Årsag	Løsning
<b>Hastigheden er for lav</b>	For lav stuetemperatur.	> Stil maskinen i et rum med stuetemperatur, 1 time før du begynder at sy.
	Indstillinger i setup-program.	> Indstil hastigheden i setup-programmet. > Indstil hastighedsskyderen.
<b>Maskinen starter ikke</b>	For lav stuetemperatur.	> Stil maskinen i et rum med stuetemperatur, 1 time før du begynder at sy. > Tilslut og tænd for maskinen.
	Maskinen er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.
<b>Lyset i knappen "Start-/Stop" virker ikke</b>	Lyset er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.
<b>Sylyset og lyset på friarmen virker ikke</b>	Indstillinger i setup-program.	> Tænd i setup-programmet.
	Sylyset er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.
<b>Overtrådsindikator reagerer ikke</b>	Indstillinger i setup-program.	> Tænd i setup-programmet.
	Overtrådsindikatoren er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.
<b>Fejl under firmwareopdatering</b>	USB-stik genkendes ikke.	> Brug et BERNINA USB-stik.
	Opdateringsprocessen går i stå, og timeglasset på skærmen går ikke væk.	> Fjern USB-stikket. > Sluk maskinen. > Tænd maskinen. > Følg instruktionerne på skærmen.
	Filerne med firmwareopdateringen bliver ikke fundet.	> Åbn den komprimerede ZIP-fil. > Gem dataene til firmwareopdateringen direkte på datamediet og ikke i en mappe på USB-stikket.
<b>Stolper og/eller trenser gennemsys ikke gentagne gange</b>	Automatisk knaphulsfod #3A er ikke kalibreret med maskinen.	> Kalibrer Automatisk knaphulsfod #3A. (se side 52)



## 14 Opbevaring og Bortskaffelse

### 14.1 Opbevaring af maskinen

Det anbefales at opbevare maskinen i original emballagen. Hvis maskinen er opbevares i et koldt rum, skal den stilles i et rum ved stuetemperatur i ca. 1 time før brug.

- > Maskinen slukkes og stikket tages ud af stikkontakten.
- > Opbevar ikke maskinen udendørs.
- > Beskyt maskinen mod vind og vejr.

### 14.2 Bortskaffelse af maskinen

- > Rengør maskinen.
- > Maskinens komponenter sorteres og bortskaffes i henhold til gældende lokale love og regler.

## 15 Tekniske specifikationer

Betegnelse	Værdi	Enhed
Maksimal stoftykkelse	12,5 (0,49)	mm (in)
Sylys	30	LED
Maksimal hastighed	1000	Sting per minut
Mål uden spoleholder (B × H × L)	522 × 358 × 214 (20,55 × 14,09 × 8,43)	mm (in)
Vægt	14 (30,86)	kg (lb)
Energiforbrug	140	W
Indgangsspænding	100 – 240	V
Beskyttelsesklasse (Elektroteknik)	II	

## 16 Øversigt motiver

### 16.1 Øversigt sømme

#### Nyttesømme

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11 	12 	13 	14 
15 	16 	17 	18 	19 	20 	22 	23 	24 	25 	26 	29 	30 	32 
33 													

#### Knaphuller

51 	52 	53 	54 	56 	57 	59 	60 	61 	62 	63 	69 
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

#### Pyntesømme

##### Natursømme

101 	102 	103 	104 	107 	108 	110 	111 	112 	113 	114 	115 	117 	119 
120 	121 	122 	123 	124 	125 	128 	129 	134 	136 	137 	143 	146 	147 
152 													

##### Korssting

301 	302 	303 	304 	305 	306 	307 	308 	309 	311 	314 	323 	324 	325 
326 	371 	372 	373 	374 	375 	376 							

Satinsømme

401	402	405	406	407	408	412	413	414	415	416	417	419	422
424	425	426	428	429	430	431	437	439	450	457	461	464	471
473													

Geometriske sømme

601	602	603	604	605	606	607	610	611	612	613	614	615	616
627	630	631	633	635	639	640	641	642	643	644	645	648	649
651	653	655	656	661	676	677	684	685					






















Hulsømme

701	702	705	706	708	709	710	711	712	713	714	717	719	720
721	722	723	724	725	726	728	730	731	732	738	740	741	742
743	746	747	748	749	750	751	772	775	777	779			

Jugendsømme

903	904	906	907	908	911	913	914	916	919	920	921	925	929
930	934	935	938	939	940	942	947						

## Quiltesømme

1324 	1325 	1327 	1328 	1329 	1330 	1331 	1332 	1333 	1334 	1336 	1339 	1346 $\frac{6}{\text{inch}} = \frac{2.4}{\text{cm}}$	1347 $\frac{6}{\text{inch}} = \frac{3.2}{\text{cm}}$
1348 $\frac{10}{\text{inch}} = \frac{4}{\text{cm}}$	1352 	1353 	1354 	1355 	1356 	1357 	1358 	1359 	1396 				

## Indeks

### A

Afhjælpning af fejl .....	124
Aktivering/deaktivering af funktion .....	22

### B

BERNINA overtransport .....	56
Biser .....	88
Bortskaffelse af maskinen .....	127
Brug af eco-modus .....	54
Brug af trådnet .....	31
Brug af trådrollestop .....	31
Børnesikring.....	54

### F

Fejlmeddelelser .....	121
Firmware	
Aktivering/deaktivering af funktion .....	22
Navigation .....	21
tilpasning af værdier .....	22
fodpedal	
tilslutning.....	28
Forklaring af symboler.....	9

### G

Gem en sømkombination.....	62
Gendannelse af grundindstillingerne .....	51

### I

Indstil syfodspositionen med knæløfteren .....	33
Indstil syfodstryk .....	34
Indstilling af hæftesting .....	45
Indstilling af lyd.....	49
Indstilling af nål øverst/nederst.....	30
Indstilling af nålestop øverst/nederst (permanent).....	36
Indstilling af overtrådsindikator .....	49
Indstilling af overtrådsspænding.....	45
Indstilling af skærmens lysstyrke.....	50
Indstilling af syls .....	50
Indtastning af forhandlerdata.....	53
Introduktion.....	10

### K

Kalibrering af automatisk knaphuls fod #3A.....	52
Kalibrering af skærm.....	51
Knaphuller .....	95
Kombinationsmodus .....	61
Kontrol af firmwareversion.....	115

### L

Lagring af servicedata .....	53
Lav en syprøve .....	100

### M

Miljøbeskyttelse .....	8
Montering af knæløfteren.....	29

### N

Navigation .....	21
Netledning.....	28
USA/Canada .....	28
Nyttesømme .....	71
Nål, tråd, stof.....	23
Nål-tråd-kombination.....	26

### O

Opbevaring af maskinen .....	127
Opdatering af firmware .....	115
Oversigt over nåle.....	23

### P

Pyntesømme.....	86
-----------------	----

### Q

Quiltning .....	107
-----------------	-----

### R

Regulere hastighed .....	57
Rengøring af griberen .....	117
Rensning af transportør .....	117

### S

Sikkerhedshenvisninger.....	5
Skift af stingplade .....	37
Skrifttyper.....	92

Smøring af griberen .....	118
Sparemodus.....	54
Sybord .....	32

## T

Tekniske specifikationer .....	128
tilpasning af værdier .....	22
Trådindlæg .....	98
Trådning af dobbeltnål.....	40
Trådning af overtråd .....	38
Trådning af trillingenål .....	41
Trådning af undertråden .....	42

## U

Udskift nålen .....	35
Udskift syfoden.....	33

## V

Valg af brugerdefinerede indstillinger.....	48
Valg af sprog .....	50
Vedligeholdelse og rengøring.....	117
Vælg søm .....	55

## Å

Åben hjælp.....	54
Åbning af syvejledning.....	54
Åbning af vejledning.....	54





BERNINA anbefaler tråd fra *Mettler*<sup>®</sup>

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | [www.bernina.com](http://www.bernina.com) | © Copyright by BERNINA International AG

0360445.20A.08  
2021-06 DA

made to create **BERNINA**